

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1945)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

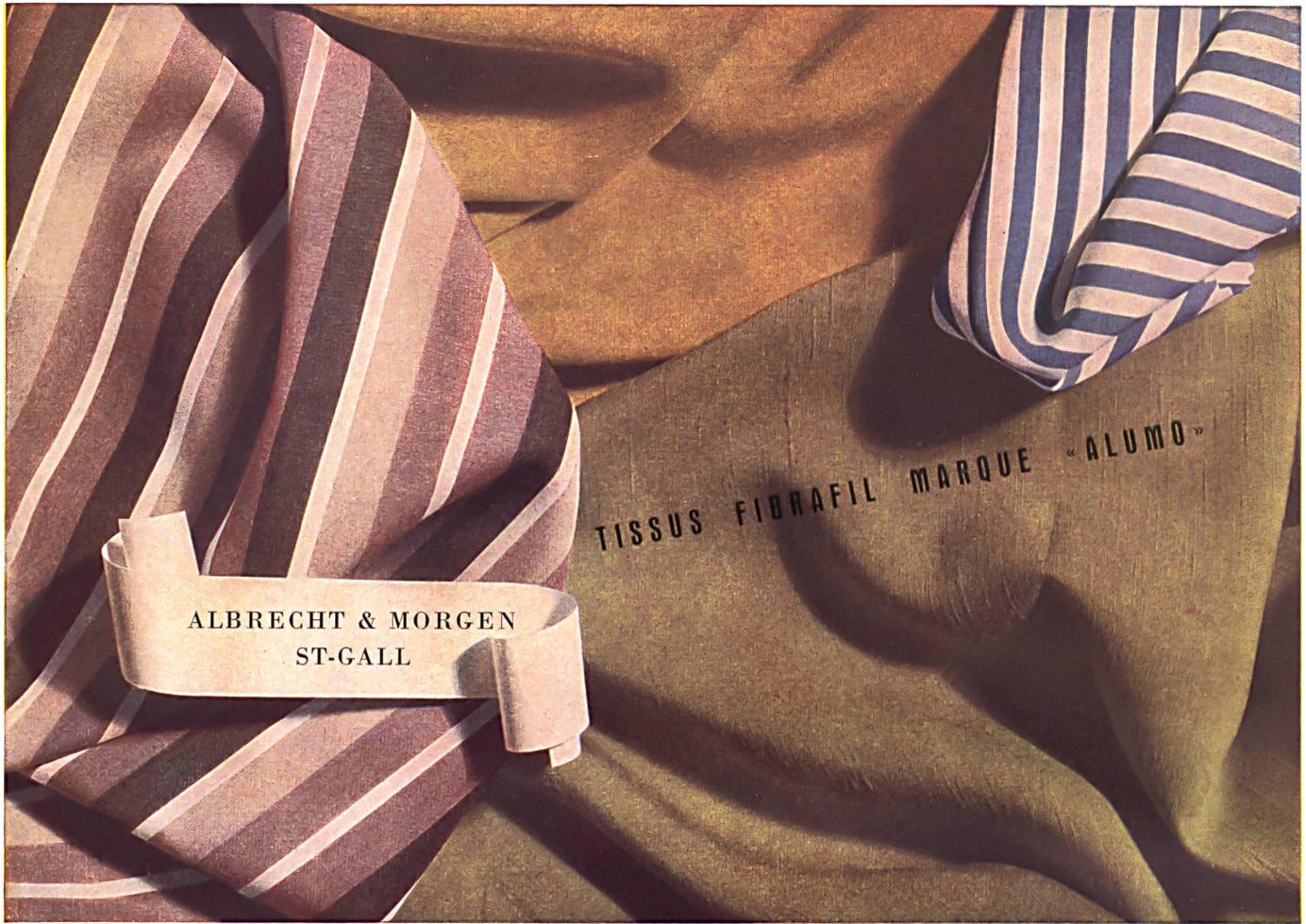
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

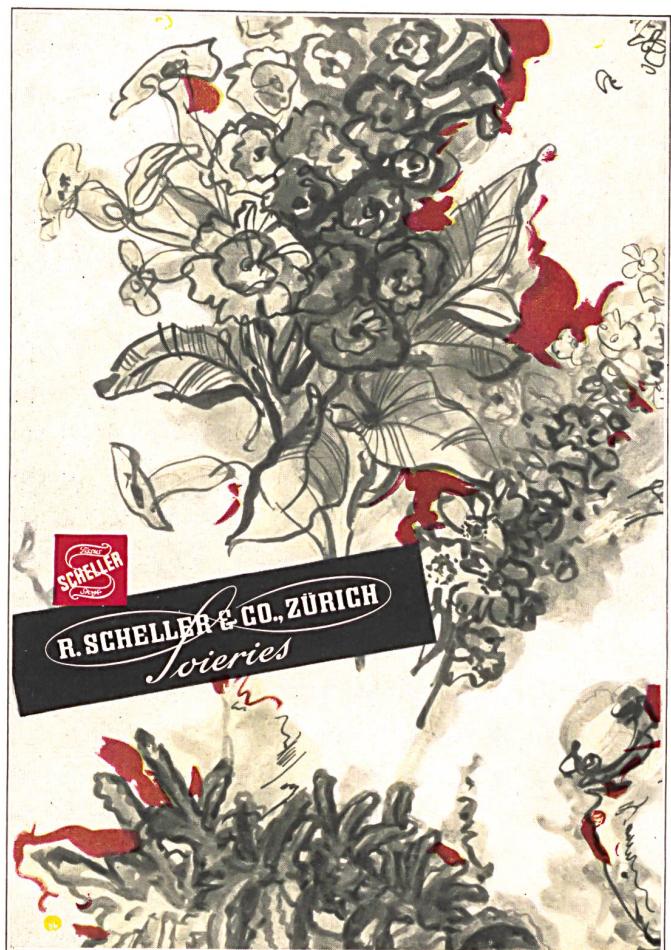
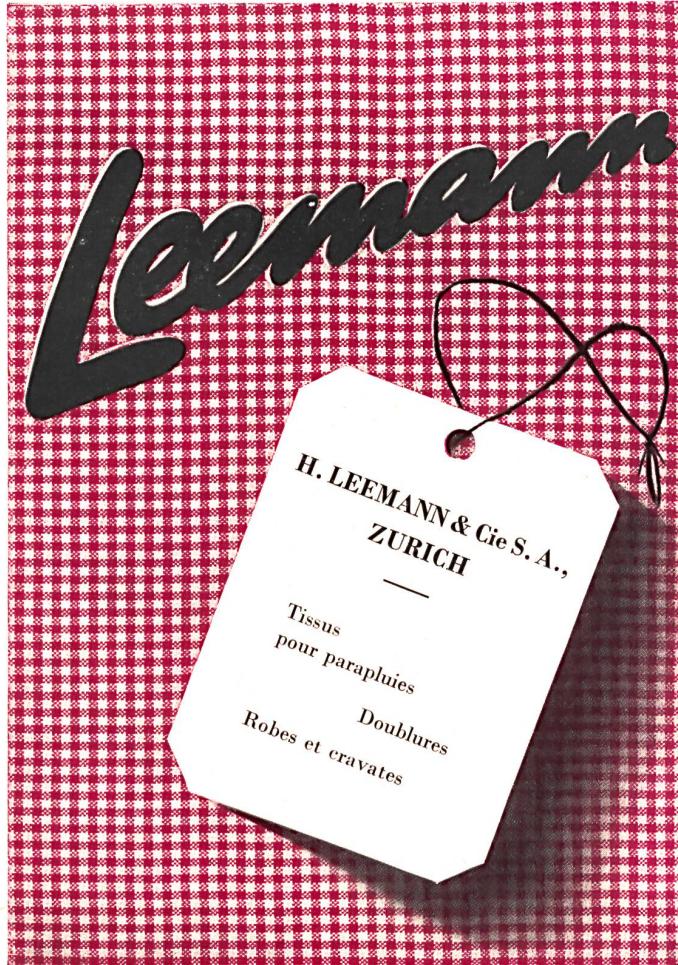


Gilet tricot mohair

ALPINIT
SUISSE

Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf.





Stoffels



Spinning

weaving

processing

all
under
our own roof

Cotton

spun rayon
rayon and
mixture
piece - goods

Lingerie, dress and
furnishing
textures,
also fabrics for
technical purposes.

Stoffel & Co. St. Gall

TISSUS POUR ROBES TAILLEURS MANTEAUX

LES FILS DE

Guggenheim-Einstein
ZURICH

^
MÊMES MAISONS :

MILAN PIAZZA FIUME 5

NEW YORK 225 WEST 34TH STREET



Un enchantement pour les yeux -
le petit mouchoir Nelo d'Appenzell,
merveilleusement imprimé et roulé
à la main.

Chaque mouchoir
un petit chef-d'œuvre

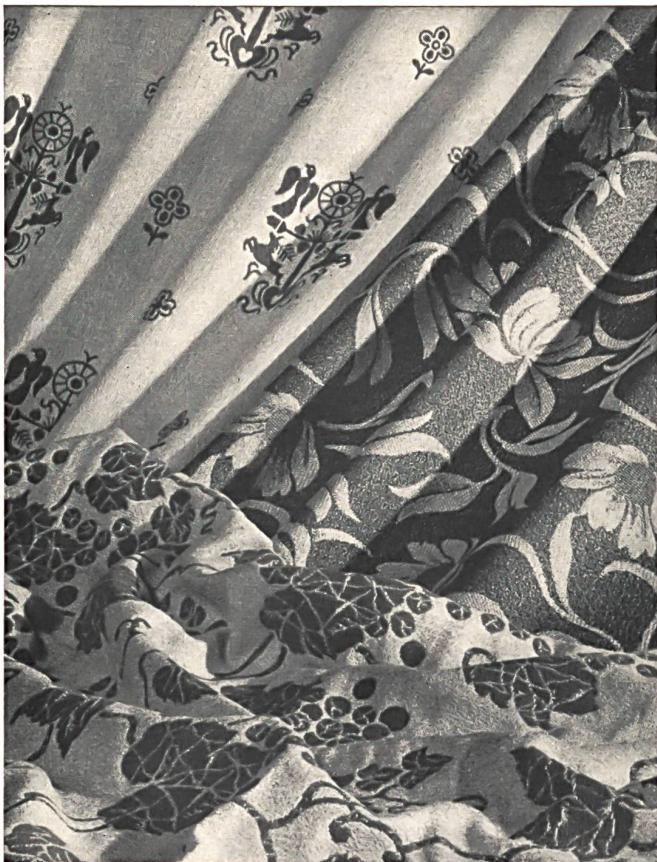
ALBIN BREITENMOSER S. A.
APPENZELL

Cortesca



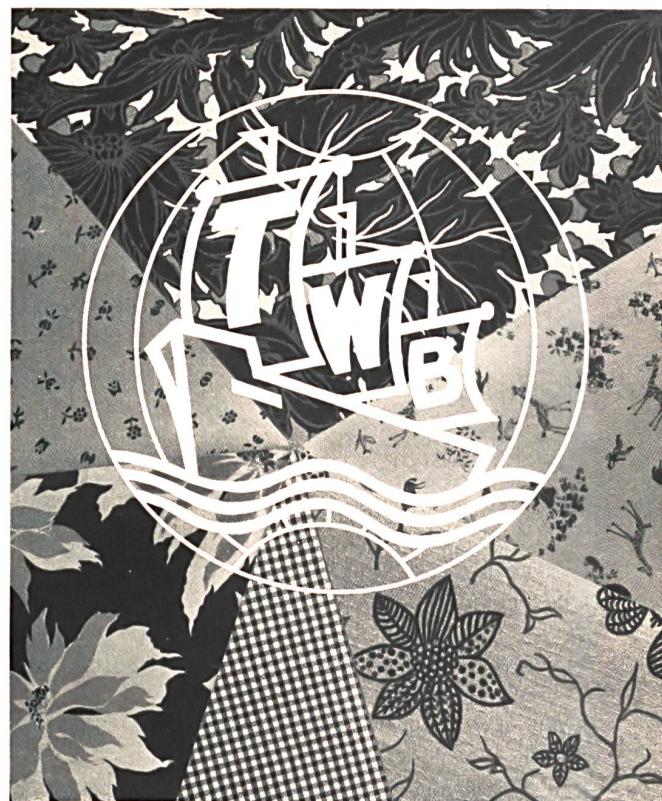


CORTESCA



WEBEREI AZMOOS

TISSUS POUR LA DÉCORATION, TISSUS JACQUARD TOUS GENRES



Teweba

tissus de coton, fibranne, rayonne, blanchis, teints et imprimés.
SCHLEGEL & Cie, succ. de Textilwerke A.-G., BÂLE

Fenner

LES FILS DE ADOLF FENNER

ZURICH

Maison fondée en 1873

Lainages

Soieries

Nouveautés

Tissage de toiles de
Langenthal SA

A LANGENTHAL (BERNE)

SPÉCIALITÉ :

LINGE POUR HOTELS / TISSUS
DE LIN EN COULEURS / TISSUS
DE LIN POUR VÊTEMENTS
TISSUS FANTAISIE



TISSUS DE COTON
FIBRANNE ET RAYONNE

Emile Anderegg S.A.

Manteaux de pluie
Blouses de ski



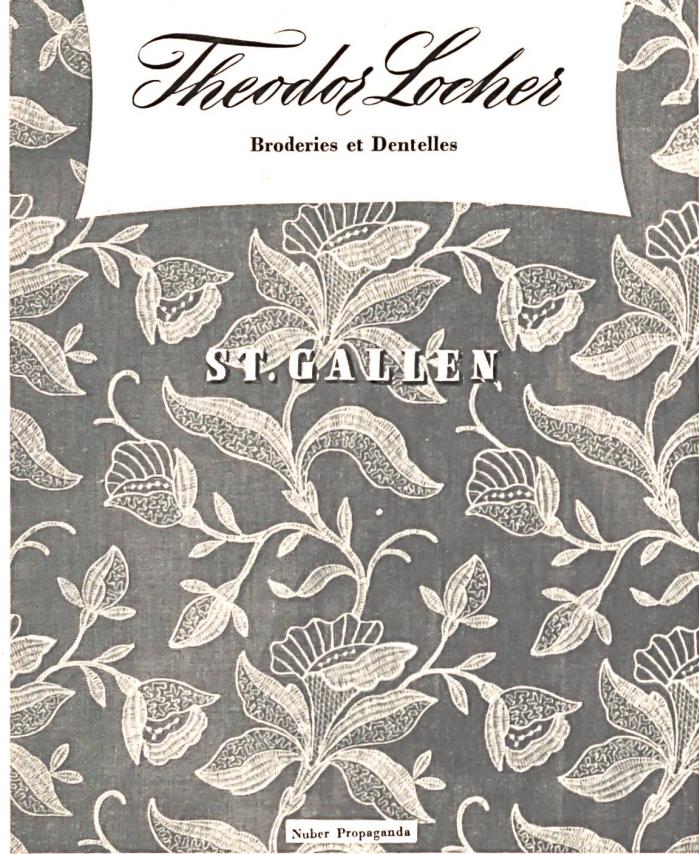
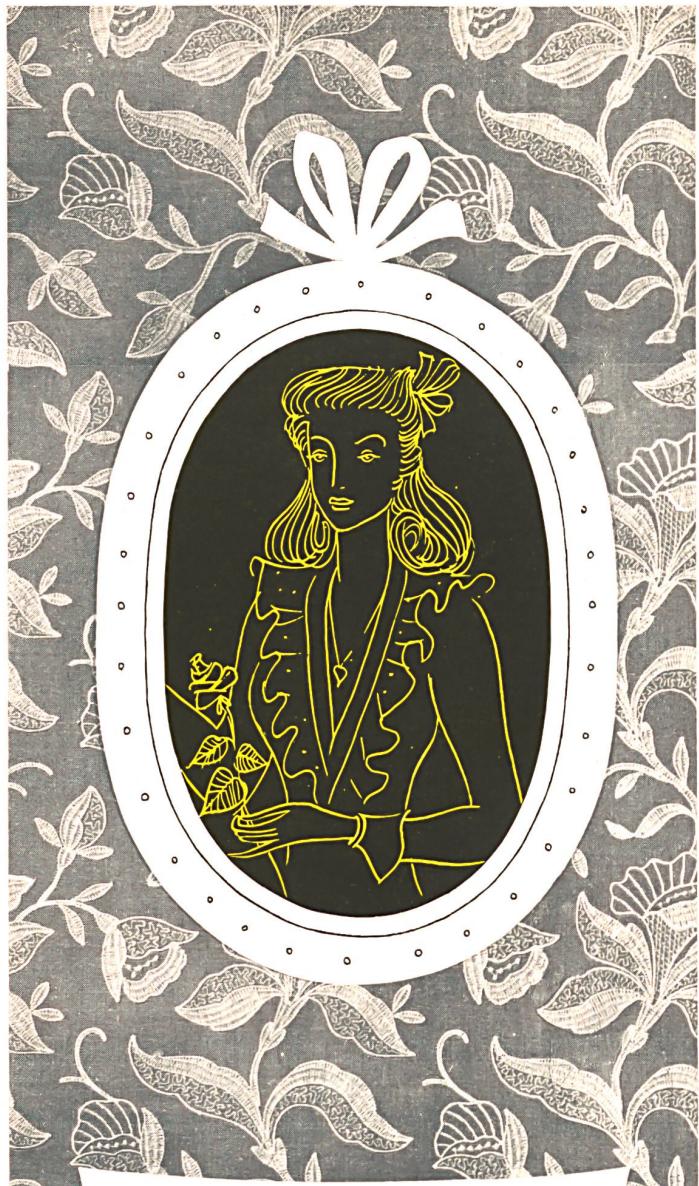
Weinfelden

L.A.C.

*La marque
de Nouveautés sélectionnées
en Tissus imprimés en soie naturelle, rayonne et fibranne*

L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH · BÖRSENSTRASSE 10 · SUISSE



A. NAEF & CIE

FLAWIL (ST-GALL)

BRODERIES

DENTELLES

GUIPURÉS

NOUVEAUTÉS

GARNITURES

TISSUS BRODÉS

TULLES BRODÉS

COLIFICHETS

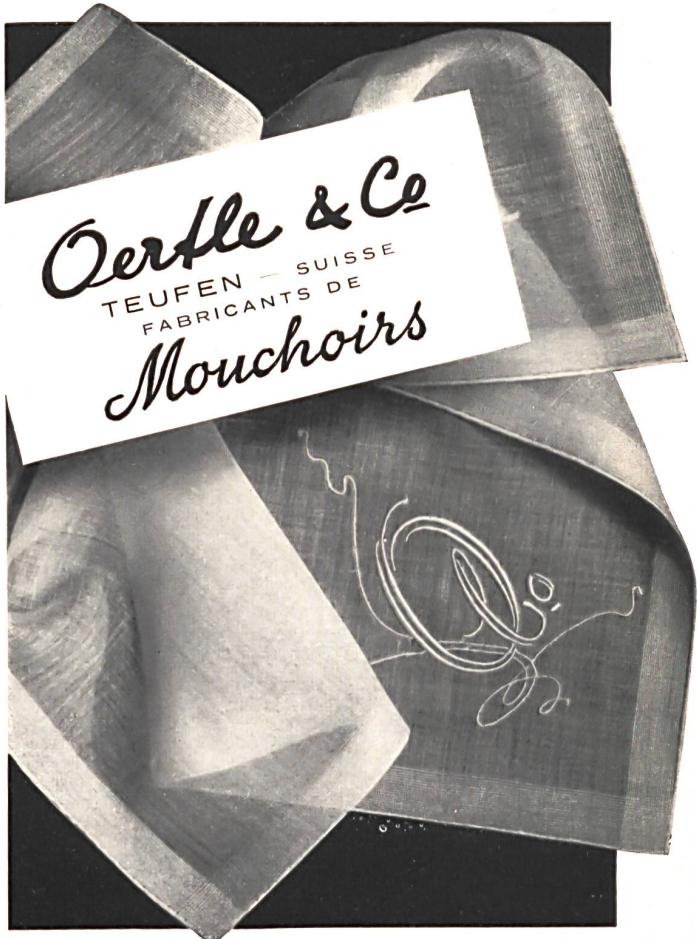
BLOUSES

Représentants de tout premier ordre
connaissant la branche et sa clientèle
cherchés pour Grande Bretagne et Com-
monwealth Amérique Centrale Orient



Honegger & Cie S. A.
St-Gall

Fabrication de tissus de coton,
fibranne et rayonne,
mouchoirs unis, multicolores,
imprimés et brodés



R.W. Giger, S.A., Flanvil

MARCHÉ SUISSE ET EXPORTATION

flantex

S. A.,
ST-GALL

Tissus unis et fantaisie, imprimés et brodés,
pour rideaux, robes et lingerie, en coton,
rayonne et fibranne.
Echarpes, châles, collets, jabots.

P.MESSMER
& CO.

BRODERIES

ST-GALL
(SUISSE)

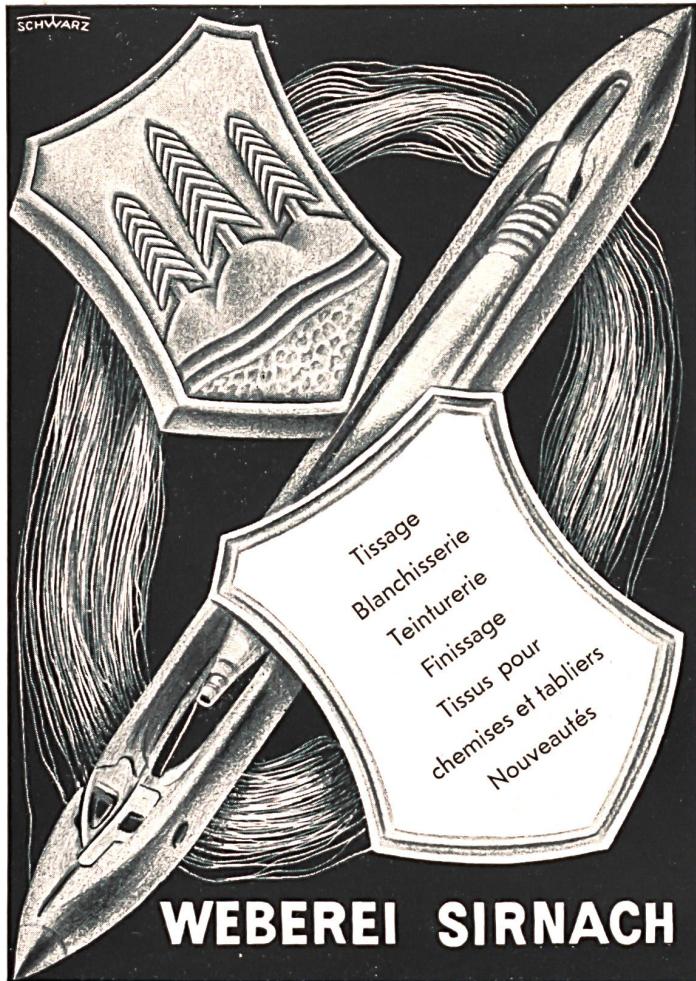


Colifichets Blouses Mouchoirs Dentelles Broderies



Walter Park

FABRICANT DE NOUVEAUTÉS, ST. GALL



Hirzel & Cie, S.A.

Zurich

•

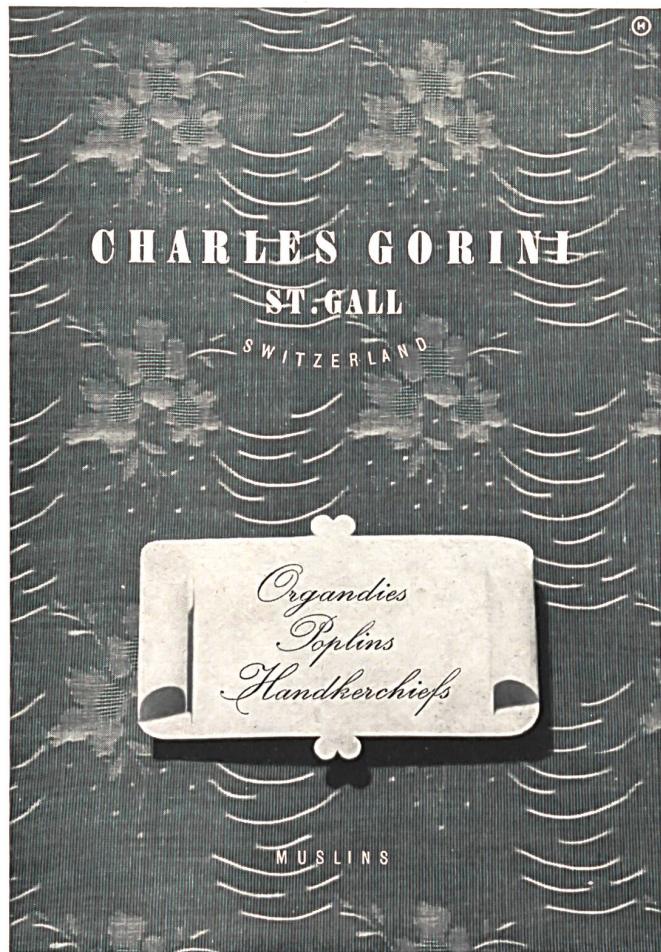
Nouveautés en tissus rayés
et écossais en soie,
rayonne et fibranne

•

Mouchoirs de soie et
de rayonne

•

Tissus pour parapluies de
dames et enfants avec
motifs nouveaux





EMAR, ZURICH

TISSAGE DE SOIERIES S. A.

(Etablissements Muller-Staub & Adliswil Réunis)

TISSUS POUR ROBES ET LINGERIE POUR DAMES



TISSUS POUR CRAVATES

Nouveautés: tissus unis, fantaisie et imprimés; soie pure, rayonne et tissus mélangés

Sailor & Schoensleben

FABRICATION ET EXPORTATION, ST - GALL

Sendung Colis express Colis express

505

Mouchoirs brodés pour dames et enfants. Mouchoirs dentelles. Tissus brodés en organdi, nansouc, tulle, etc.



Fabrication et exportation de rubans de qualité



FILS RETORS DE SOIE en tous genres : fils retors spéciaux ou mixtes pour le tissage et la bonneterie, la fabrication de bas, de gaze à bluter et de câbles

SCHWARZ



BRODERIE SUR ORGANDI

Jacob Rohner
S.A.

REBSTEIN

JACOB BAENZIGER A.-G. - ST-GALL

Textiles Suisses



MOUSSELINES - POPELINES
OPALES - MARQUISETTES
BATISTES - PERCALES
VOILES UNIS ET FANTAISIE
POUR RIDEAUX
ORGANDIS UNIS ET IMPRIMÉS
TISSUS RAYONNE

SCHWARZ

Tissus de coton
de fibranne
et de rayonne
unis
imprimés et
tissés
en couleur

Weiss

M. WEISS & CIE S.A. ZURICH

Sinco

TISSUS MODE
POUR LA
SUISSE ET
L'EXPORTATION

en coton,
rayonne
et fibranne,
unis, imprimés

et tissés en couleurs pour robes, blouses et lingerie.

Linco

Super rayonne,
infroissable, solide à la cuisson
et à la transpiration.



WAGNER & Cie

GELTERKINDEN près Bâle

Joseph Heim & Cie Zurich

VENTE EN GROS DE TISSUS DE COTON, FIBRANNE ET RAYONNE

SPÉCIALITÉS:

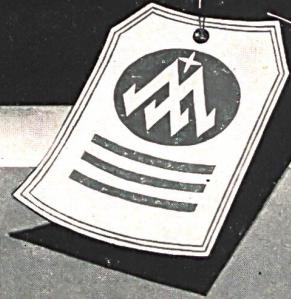
Popeline et gabardine
imprégnées pour imper-
méables et vêtements de
sport, tissus pour vête-
ments de travail, tous
tissus pour doublures.

METTLER

& CIE S.A. ST-GALL

Fabricants de tissus coton et rayonne unis et imprimés

200 ans de tradition textile



TISSAGE MÉCANIQUE
DE SOIERIES RÜTI
ZURICH

Nouveautés en tissus de soie,
rayonne et fibranne, tissus Jacquard,
tissus pour couvre-lits et pour parapluies

Wm. Schroeder & Cie S.A.

ZURICH

Tissage de soieries

NOUVEAUTÉS

en Tissus pour cravates

Tissus pour robes

Tissus pour parapluies

Soie naturelle
Rayonne
Fibranne

S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.

ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

TISSUS RAYONNE ET FIBRANNE UNIS ET FANTAISIE

Doublures et tissus pour chemises / Nappes à thé
Tissus de laine pour robes et manteaux de dames

APPENZELLER-HERZOG&Co.
TISSAGE DE RAYONNE ET DE LAINE - STAefa PRÈS ZURICH

Rubans
Rubans de velours
Echarpes



Marque de fabrique

VISCHER & Cie
BÂLE I (Suisse)

Fondée en 1713

WALTER SCHRANK & CO
ST-GALL (SUISSE)

Wasco

FABRICATION ET EXPORTATION
DE NOUVEAUTÉS
EN DENTELLES GUIPURE ET TULLE
TISSUS BRODÉS TYPIQUES
MOUCHOIRS BRODÉS

Schwob

SCHWOB & Cie, S.A.

Tissage de toiles

BERNE, HIRSCHENGABEN 7

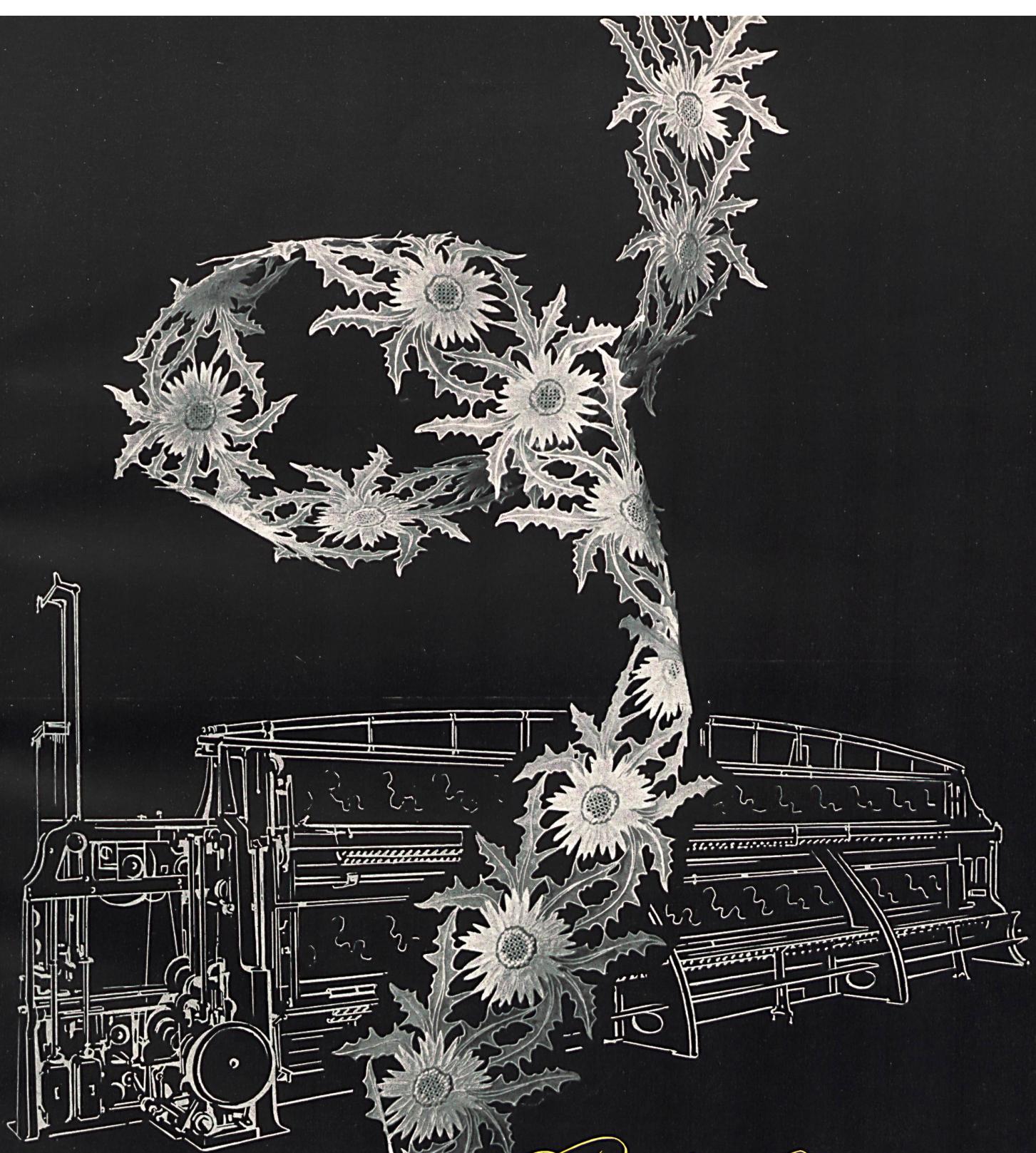
Fabrication de linge

Linge de lit. - Nappages damassés et
linges de toilette, tissage Jacquard
Nappages en couleur.

Tous ces articles au mètre ou confectionnés et
brodés.

Tissus Industriels

Toiles à filtres, à bâches, pour reliure et
pour la confection des chaussures.
Tissus en pur fil, mi-fil, coton, fibranne
et rayonne.



Bischoff & Müller S. C.

ST. GALL (SUISSE)

FABRIQUE DE BRODERIES ET DENTELLES DE TOUT GENRE

Max Heinzelmann & Cie

FABRICATION ET EXPORTATION

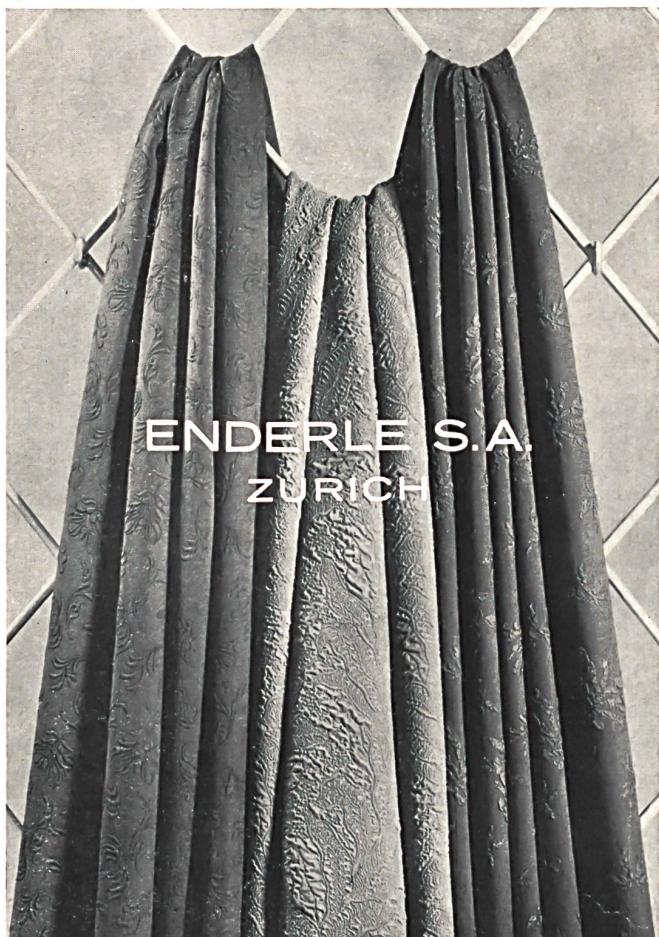
St-Gall

Tissus :

Tissus divers et
tricots jersey

Confections pour dames :

Robes . Blouses . Jupes
Jaquettes en tricot.



EUGSTER & HUBER

ST. GALL

Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS

for dresses, blouses, lingerie
curtains etc.



Société de Teinture et d'Apprêt

CLAVEL & LINDENMEYER S.A.

BALE

(SUISSE)

Impression au cadre et au rouleau de tous tissus
pour robes, cravates et ameublement.

Teinture en flotte et de rubans en toutes fibres,
en teintures ordinaires et grand teint.

Finissage de rubans de soie et de rayonne.

Demandez notre nouvelle carte de nuances été 1946.

Zwicky & Cie - Wallisellen - Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIES

FONDÉE EN 1840

Téléphone: 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes: Zwicky, Wallisellen



Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de:

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés
pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie,
de toiles à bluter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières.
Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux
pour remises

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.



Ouatines de laine

Ouates de coton

Epaulettes

Eduard Grossmann - Appert

* FABRIQUE D'OUATES ET D'OUATINES *
THALWIL

EVO

Genres exclusifs

Cravates et tissus de cravates

Cravates

E. VONWILLER MANUFACTURE DE CRAVATES
Scheuchzerstrasse 20 ZURICH VI

Guex

la bonne confection

Robes de chambres et coins de feu pour messieurs

Tabliers et robes d'intérieur pour dames et enfants

Arthur Guex S.A.
Zurich
Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68

Schellenberg, Sax & Cie. S.A.

Fabrication de chemises pour Messieurs

Trubbach Saint Gall



Fils retors lisses, moulinés et fantaisies, en coton, fibranne, soie artificielle, laine et fils mixtes – écrus, teints et mélés – pour le tissage, la bonneterie, le tricotage, la broderie et la couture.

BOPPART & Cie
RETORDERIE
GOLDACH

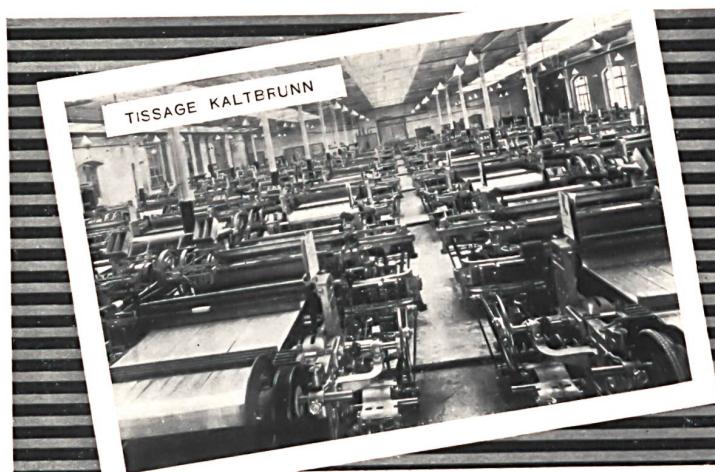


Glattfelden

Spécialités :
Tissus pour rideaux et la décoration
FILATURE & TISSAGE GLATTFELDEN
Glattfelden (Zurich)
Tissus en tout genre, unis, fantaisie,
imprimés

Max Kirchheimer
EXPORT
27 TALSTRASSE ZÜRICH
KIRCHEIMER LTD.
LONDON W.1
308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

Nouveautés en
soie, rayonne, fibranne et tissus mélangés
pour robes, blouses et lingerie.



TISSAGES DE SOIERIES
E. Schubiger & Cie S.A.
UZNACH et KALTBRUNN
(Suisse) / Fondée en 1858
Soie naturelle . Laine . Rayonne
Fibranne

BURGAUER & Cie S. A. - ST-GALL



TISSUS POUR RIDEAUX
ET LA DÉCORATION
TISSUS POUR COUVERTURES PIQUÉES
ETOFFES POUR AMEUBLEMENT

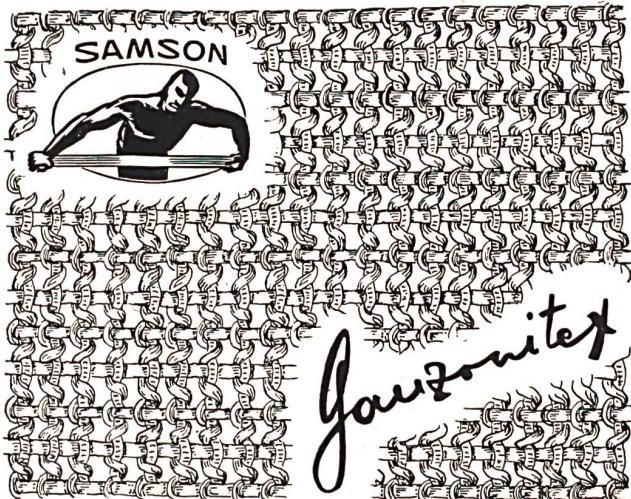
TISSUS IMPRÉGNÉS
ET POUR LA LINGERIE

Schneidinger Frères, Zurich

Wysada

FABRICATION DE SOIERIES

Nouveautés en tissus imprimés et tissus unis
et façonnés en soie, rayonne et fibranne.



Ostertag, Hausmann & Cie

ANCT. PONGEES S. A.

ZURICH
LYON
LONDRES
NEW YORK
PARIS
YOKOHAMA
SHANGHAI

Exportation

DE TISSUS:
SOIE, SCHAPPE, RAYONNE, FIBRANNE
ET COTON

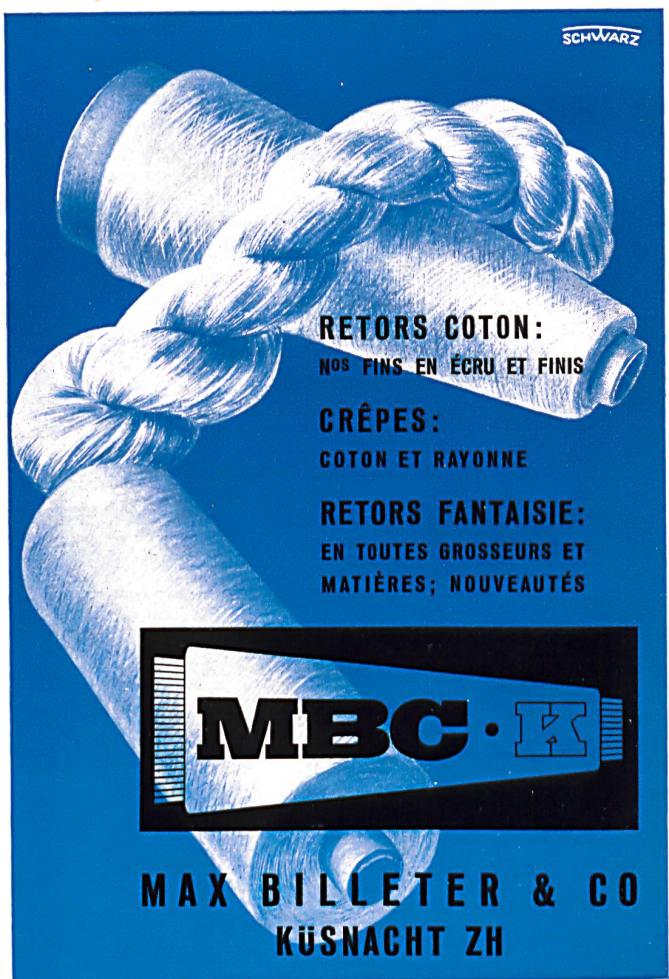
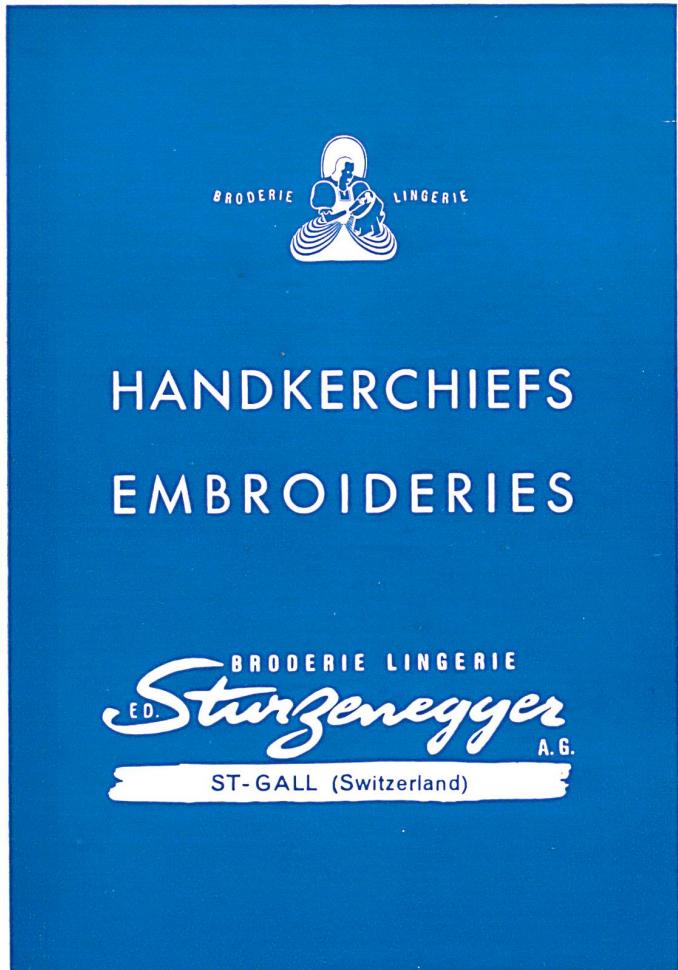
„GANZONITEX“

le tissu élastique à maille intégrale brevet Suisse No 75795
demandé est le tissu poreux et indémaillable idéal pour la
confection de

ceintures élastiques

Demandez la liste des représentants à :

GANZONI & CIE S.A.
WINTERTHOUR ST-GALL-W.



Nettler

Un symbole de qualité!

Fils de coton
pour coudre à la main
et à la machine et pour
tous usages industriels.

Fils retors de coton,
fibranne et mélanges
pour tissage, tricotage
et bonneterie.

E. METTLER - MÜLLER
Rorschach

NEUBURGER & Cie
S. A.
St-GALL

UNION S.A. ST-GALL
FABRICANTS ET
EXPORTATEURS

BRODERIES
DENTELLES
NOUVEAUTÉS
MOUCHOIRS
BRODÉS

L'Atelier de la Dentelle

Dentelles pour
Lingerie
Robes
Blouses
Corsets

50 ans
d'existence

manufacture de dentelles
Jul. Michel & Cie Zurich

A. & H. Firi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Echarpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.
Téléphone 4 52 12/13.
Adresse télégraphique: Halef

SCHWARZ

Une maison qui donne le ton

FABRIQUE DE CRAVATES

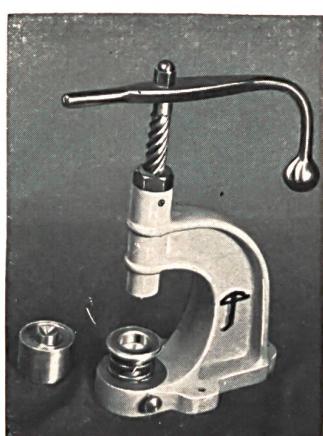
J. Kirschner
GARTENSTR. 33 ZÜRICH

FERRIN VALON & CIE

Manufacture
de cravates
fondée en 1906
Genève

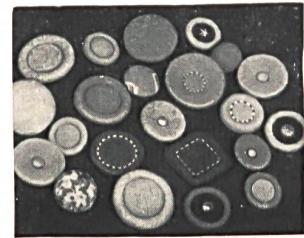
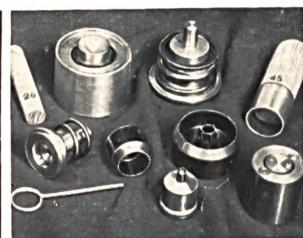
CRAVATES • SHAWLS • DESSINS EXCLUSIFS

AGENT: L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR



Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outils pour boutons
Moules à boutons



ERNEST BRASCHLER ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 7
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

Fils de structure

en fibranne pour

IMITATIONS DE
SHANTUNG
HONAN
DOUPION
LIN

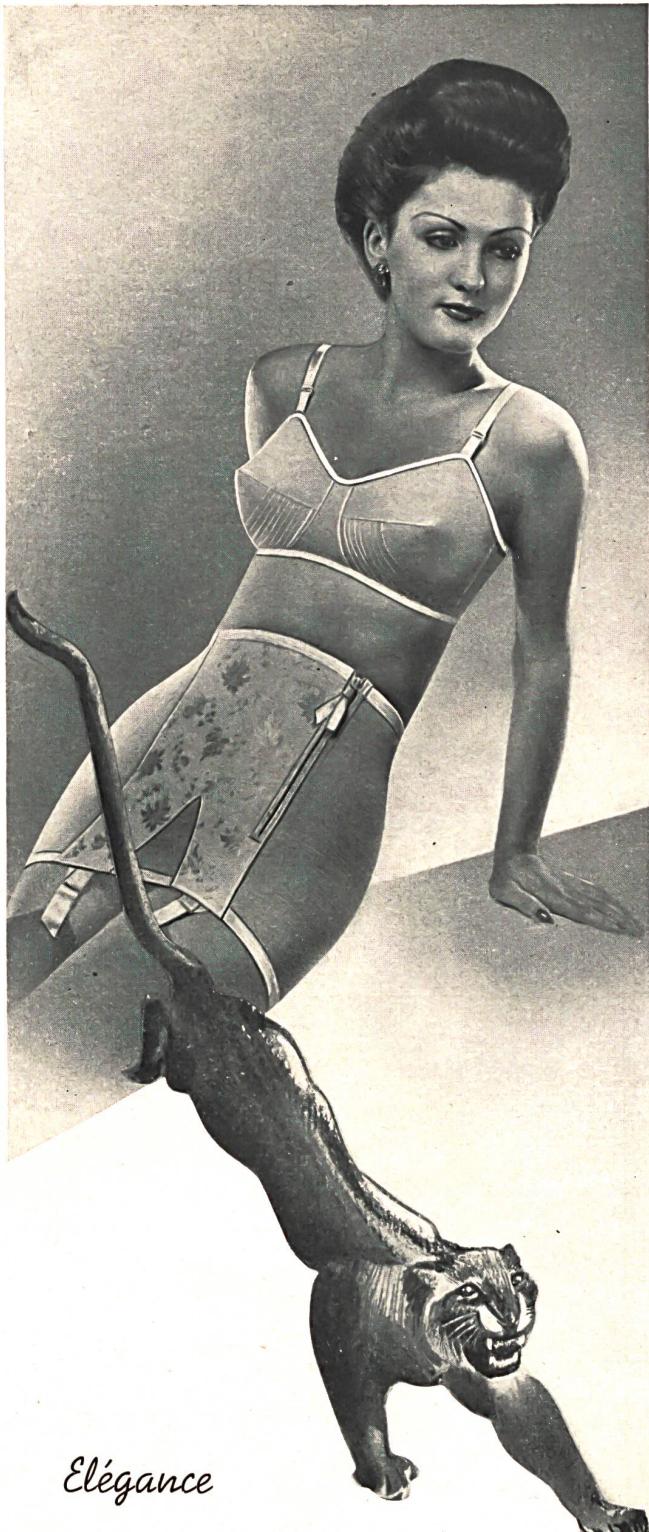
Ametco

S. A. pour le commerce avec
l'Afrique et le Moyen-Orient

Zurich

Télégrammes : Swissametco
Case postale : Fraumünster

Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements
et robes pour dames, blouses, bas, écharpes, cache-
nez, cravates, linge de table et textiles de tout genre.



Elegance

Souplesse

Résistance

Viso

Paul Vrchaux. St Blaise

HAEFFELI & CO.

PHOTO DE JONGH LAUSANNE

DEUX QUALITÉS QUI SE COMPLÈTENT: LE TEXTILE SUISSE ET UN FIN BRACELET

DOXA
L'ÉLÉGANCE ET L'EXACTITUDE

MANUFACTURE DES MONTRES DOXA, LE LOCLE (SUISSE)

Abonnez-vous

aux

„TEXTILES SUISSES“

Nos agences
commerciales et
nos intermédiaires
à l'étranger
(Voir page 132 b)

ainsi que

L'Office Suisse
d'Expansion Commerciale

Boîte postale 4

Lausanne I

vous renseigneront

Index des annonceurs Index of Advertisers Indice de los anunciantes

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

| | |
|-------------------------------|-----|
| Kaspar Humber, Uetikon a. See | 130 |
| Rix S. A., Zurich | 150 |

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

| | |
|---|-----|
| Bischoff & Muller S. A., St-Gall | 121 |
| Eisenhut & Cie, Gais (Appenzell) | 128 |
| H.-W. Giger S. A., Flawil | 111 |
| Robert Halter S. A., St-Gall | 128 |
| Charles Langenegger, succ. de Graf & Cie, St-Gall | 126 |
| Theodor Locher, St-Gall | 108 |
| P. Messmer & Cie, St-Gall | 112 |
| E. Mettler-Muller S. A., Rorschach | 129 |
| Jul. Michel & Cie, Zurich | 129 |
| A. Naef & Cie, Flawil | 109 |
| Neuburger & Cie S. A., St-Gall | 129 |
| Palma & Cie, Zurich | 100 |
| Reichenbach & Cie, St-Gall | 6 |
| Jacob Rohner S. A., Rebstein | 117 |
| Sailer & Schoensleben, St-Gall | 115 |
| B. Schoenenberger & Cie, St-Gall | 146 |
| Walter Schrank & Cie, St-Gall | 120 |
| Walter Stark, St-Gall | 113 |
| Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall | 128 |
| Union S. A., St-Gall | 129 |

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS

| | |
|--|----|
| Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd | 22 |
|--|----|

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Ciba, Société Anonyme, Bâle | Couverture IV |
|-----------------------------|---------------|

CONFETION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

| | |
|---|----------|
| Emile Anderegg S. A., Weinfelden | 107 |
| Buhler & Gamper, St-Gall | 147 |
| Arthur Guez S. A., Zurich | 124 |
| Haury & Cie, St-Gall | 146 |
| Max Heinzelmann & Cie, St-Gall | 122 |
| Franz Heusser, Zurich | 108 |
| Kleinberger & Cie, St-Gall | 140 |
| E. Kneubuhler, Zofingue | 140 |
| F. Kurt S. A., Olten | 149 |
| Respolico S. A., Zurich | 151 |
| Otto Rohrer, Romanshorn | 149 |
| Karl Ruckstuhl, Zurich | 104, 105 |
| Sanco S. A., Zurich | 148 |
| Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trubbach | 124 |
| S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn | 149 |
| Société des Ateliers Modernes S. A., Lausanne | 150 |
| Paul Virchaux, St-Blaise | 131 |

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

| | |
|-----------------------------|-----|
| Ametco S. A., Zurich | 131 |
| Ferrin, Valon & Cie, Genève | 130 |
| S. Kirschner, Zurich | 130 |
| E. Vonwiller, Zurich | 124 |
| A. & H. Zivi S. A., Genève | 130 |

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS

| | |
|---|-----|
| A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauenfeld | 151 |
|---|-----|

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Ametco S. A., Zurich | 131 |
| F. Blumer & Cie, Schwanden | 6 |
| Ferrin, Valon & Cie, Genève | 130 |
| Filtex S. A., St-Gall | 111 |
| J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall | 146 |
| Siber & Wehrli S. A., Zurich | 20 |
| Stoffel & Cie, St-Gall | 102 |
| Vischer & Cie, Bâle | 120 |
| A. & H. Zivi S. A., Genève | 130 |

FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

| | |
|----------------------------|----|
| Feldmühle S. A., Rorschach | 21 |
|----------------------------|----|

FILÉS — YARNS — HILOS

| | |
|--|----------------|
| Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall | 142 |
| Max Billeter & Cie, Kusnacht (Zürich) | 128 |
| Boppert & Cie, Goldach (St-Gall) | 125 |
| Ernest Braschler, Zurich | 131 |
| E. Mettler-Muller S. A., Rorschach | 150 |
| Salzmann & Cie, St-Gall | 15 |
| Société Industrielle pour la Schappe, Bâle | Couverture III |
| R. Zinggeler, Zurich | 116 |
| Zwicky & Cie, Wallisellen | 123 |

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES —

ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS —

— HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS

| | |
|--|-----|
| Chaussures Bally S. A. de fabrication, Dép. tissus élastiques, Schönenwerd | 151 |
| Ganzoni & Cie, Winterthour | 127 |
| Oscar Haag, Kusnacht-Zürich | 150 |

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

| | |
|---|-----|
| Rolf Bally, Bâle | 138 |
| J. Dursteler & Cie S. A., Wetzikon-Zürich | 138 |
| E. Mettler-Muller S. A., Rorschach | 150 |
| Zwicky & Cie, Wallisellen | 123 |

FILS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

| | |
|--------------------------------|-----|
| Heberlein & Cie S. A., Wattwil | 148 |
| Striga S. A., Bâle | 144 |

MONTRES — WATCHES — RELOJES

| | |
|--|-----|
| Manufacture des Montres Doxa, Le Locle | 132 |
|--|-----|

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

| | |
|---|-----|
| Albin Breitenmoser S. A., Appenzell | 103 |
| Christian Fischbacher Co., St-Gall | 10 |
| Charles Gorini, St-Gall | 114 |
| Joseph Heeb S. A., Appenzell | 14 |
| Hirzel & Cie S. A., Zurich | 114 |
| Honegger & Cie S. A., St-Gall | 110 |
| Kleinberger & Cie, St-Gall | 110 |
| J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall | 146 |
| Charles Langenegger, succ. de Graf & Cie, St-Gall | 126 |
| P. Messmer & Cie, St-Gall | 112 |
| Oertle & Cie, Teufen | 110 |
| Sailer & Schönsleben, St-Gall | 115 |
| Gottfried Schaefer, Zurich | 10 |
| B. Schönenberger & Cie, St-Gall | 146 |
| Walter Schrank & Cie, St-Gall | 120 |
| Walter Stark, St-Gall | 113 |
| Stoffel & Cie, St-Gall | 102 |
| Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall | 128 |
| Union S. A., St-Gall | 129 |

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Edouard Grossmann-Appert, Thalwil | 123 |
|-----------------------------------|-----|

RUBANS — RIBBONS — CINTAS

| | |
|------------------------------|-----|
| De Bary & Cie S. A., Bâle | 116 |
| Enderle S. A., Zurich | 122 |
| W. Sarasin & Cie S. A., Bâle | 148 |
| Senn & Cie S. A., Bâle | 4 |
| Vischer & Cie, Bâle | 120 |

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES

| | |
|--|-----|
| Société de Teinture et d'Apprêt Clavel & Lindenmeyer S. A., Bâle | 122 |
|--|-----|

TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

| | |
|--|-----|
| L. Abraham & Cie Soieries S. A., Zurich | 107 |
| Albrecht & Morgen, St-Gall | 100 |
| Ametco S. A., Zurich | 131 |
| Emile Anderegg S. A., Weinfelden | 107 |
| Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zürich | 120 |
| Weberei Azmoos, Azmoos | 106 |
| Jacob Baenziger S. A., St-Gall | 118 |
| S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich | 119 |
| Bosshard-Buhler & Cie S. A., Wetzikon | 16 |
| Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich | 23 |
| Burgauer & Cie, St-Gall | 127 |
| Emar S. A., Zurich | 115 |
| Enderle S. A., Zurich | 122 |
| Eugster & Huber, St-Gall | 122 |
| Les Fils de Adolf Fenner, Zurich | 106 |
| Filtex S. A., St-Gall | 111 |
| Christian Fischbacher Co., St-Gall | 10 |
| Albert Geser S. A., St-Gall | 11 |
| Gessner & Cie S. A., Wädenswil | 17 |
| Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden | 126 |
| Charles Gorini, St-Gall | 114 |
| Grieder & Cie, Zurich | 101 |

| | | | |
|--|---------------|--|-----|
| Berthold Guggenheim, Zurich | 101 | Weberi Wallenstadt A.-G., Wallenstadt | 24 |
| Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich | 102 | M. Weiss & Cie S. A., Zurich | 118 |
| H. Gut & Cie S. A., Zurich | 5 | Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden | 12 |
| Hugo Gutmann, Zurich | 127 | | |
| Haas & Cie, Zurich | 4 | | |
| Hausammann & Cie, Winterthour | 8 | | |
| Heer & Cie S. A., Thalwil | Couverture II | | |
| Joseph Heim & Cie, Zurich | 118 | Association argovienne des fabricants de tresses de paille, Wohlen | 133 |
| Max Heinzelmann & Cie, St-Gall | 122 | M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen | 135 |
| Hirzel & Cie S. A., Zurich | 114 | Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen | 134 |
| Honegger & Cie S. A., St-Gall | 110 | Ad. Leimgruber & Cie, Seengen (Argovie) | 138 |
| Max Kirchheimer, Zurich | 126 | Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen | 137 |
| J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall | 146 | Staeger & Cie S. A., Villmergen | 136 |
| Erwin Landolt S. A., Zurich | 19 | Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen | 137 |
| Tissage de toiles de Langenthal S. A., Langenthal | 106 | | |
| H. Leemann & Cie S. A., Zurich | 101 | | |
| Mettler & Cie S. A., St-Gall | 119 | | |
| S. A. A. & R. Moos, Weisslingen | 12 | | |
| Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naeff S. A., Zurich | 18 | | |
| Tissages de Soieries ci-devant Näf Frères S. A., Zurich | 19 | | |
| Ostertag, Hausammann & Cie, Zurich | 127 | | |
| Palma & Cie, Zurich | 100 | S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour | 145 |
| Reichenbach & Cie, St-Gall | 6 | Ametco S. A., Zurich | 131 |
| Tissage mécanique de Soieries Ruti, Zurich | 119 | E. Frey-Gaetzi S. A., Degersheim | 144 |
| Gottfried Schaeerer, Zurich | 10 | Handschin & Ronus S. A., Liestal | 145 |
| Paul Schafheitlein & Cie, Zurich | 8 | Max Heinzelmann & Cie, St-Gall | 122 |
| R. Scheller & Cie, Zurich | 101 | Hochuli & Cie, Safenwil | 139 |
| Schlegel & Cie, Bâle | 106 | H. Kiene, Kreuzlingen | 145 |
| Schneidinger Frères, Zurich | 127 | Walter Kundt, Elgg | 140 |
| Karl Schoch & Cie, Zurich | 7 | Lion & Cie, Kreuzlingen | 142 |
| Wm. Schroeder & Cie S. A., Zurich | 119 | Manufactures de Bas Réunies S. A., Flawil-St-Gall | 143 |
| E. Schubiger & Cie S. A., Uznach | 126 | G. Muller-Renner S. A., Kreuzlingen | 142 |
| Robt Schwarzenbach & Cie, Thalwil | 3 | G. Rohner, Urnäsch | 140 |
| Schwob & Cie S. A., Berne | 120 | J.-F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn | 144 |
| Siber & Wehrli S. A., Zurich | 20 | Ruegger & Cie, Zofingue | 139 |
| Tissage Sirnach, Sirnach | 114 | Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf | 99 |
| Stehli & Cie, Zurich | 9 | Straehl & Cie S. A., Zofingue | 148 |
| Julius Stitzel, Zurich | 13 | Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne | 143 |
| Stoffel & Cie, St-Gall | 102 | Th. Tuchschild, Amriswil | 143 |
| S. A. Stunzi fils, Horgen | 2 | Vollmoeller, Uster | 139 |
| Taco S. A., Zurich | 114 | Pius Wieler Fils, Kreuzlingen | 141 |
| Wagner & Cie, Gelterkinden | 118 | | |

TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS

| | |
|---|-----|
| S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour | 145 |
| Ametco S. A., Zurich | 131 |
| E. Frey-Gaetzi S. A., Degersheim | 144 |
| Handschin & Ronus S. A., Liestal | 145 |
| Max Heinzelmann & Cie, St-Gall | 122 |
| Hochuli & Cie, Safenwil | 139 |
| H. Kiene, Kreuzlingen | 145 |
| Walter Kundt, Elgg | 140 |
| Lion & Cie, Kreuzlingen | 142 |
| Manufactures de Bas Réunies S. A., Flawil-St-Gall | 143 |
| G. Muller-Renner S. A., Kreuzlingen | 142 |
| G. Rohner, Urnäsch | 140 |
| J.-F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn | 144 |
| Ruegger & Cie, Zofingue | 139 |
| Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf | 99 |
| Straehl & Cie S. A., Zofingue | 148 |
| Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne | 143 |
| Th. Tuchschild, Amriswil | 143 |
| Vollmoeller, Uster | 139 |
| Pius Wieler Fils, Kreuzlingen | 141 |

VOILETTES — VEILS — VELOS

| | |
|---------------------------------|-----|
| Paul Dubler & Cie, Wohlen | 138 |
|---------------------------------|-----|

Renseignements sur la production suisse :

Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich, Börsenstrasse, 10, et Lausanne, Place de la Riponne, 3.

Association pour le développement du commerce extérieur ; donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapport acheteurs et fabricants. Edite diverses publications : voir page 152.

Le film « Tous les chapeaux du monde » montre la fabrication des tresses de paille de Wohlen. Le film « La fibranne, produit suisse » illustre la fabrication des fibres textiles synthétiques, c'est-à-dire de la rayonne et de la fibranne, et leurs possibilités d'utilisation. Le film « Magie moderne » donne un aperçu du travail dans un grand établissement d'apprétiage et de finissage des textiles. Demandez les conditions de présentation.

Agences commerciales à l'étranger de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale :

Afrique du Nord. — **Alger** : Office Suisse d'Expansion Commerciale, 3, rue Edmond Adam.

Proche-Orient (Syrie, Liban, Irak, Chypre). — **Beyrouth** : Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809.

Chambres de commerce suisses à l'étranger :

Belgique : Bruxelles, rue du Congrès, 1.

France : Bureau Central à **Paris**, 16, av. de l'Opéra. Autres sièges à **Lyon** : 44, rue Molière ; **Marseille** : 7, rue d'Arcole ; **Besançon** : 30, av. Carnot ; **Bordeaux** : 9, rue Foy ; **Lille** : 1, place Jacquot.

Légations et consulats de Suisse dans tous les pays du monde.

Où s'abonner aux « Textiles Suisses » ?

Tout abonnement aux « Textiles Suisses » peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (voir ci-dessus), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après :

Egypte : **Le Caire**, Librairie « Au Papyrus » (Hachette), rue Adly Pacha, 10.

France : Chambre de commerce suisse, Paris et ses sections (voir ci-dessus)

Portugal : **Lisbonne**, Wilhelmine Fischer, rue Rodrigues Sampaio, 158.

Suisse : **Lausanne**, Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale 4.

Turquie : **Istamboul**, Librairie Hachette, Poste centrale.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Case postale no 4, Lausanne, qui renseignera.

SITUATION ÉCONOMIQUE DE LA SUISSE

(fin septembre 1945)

C'est avec un vif intérêt que le peuple suisse a suivi, ces derniers temps, la reprise des relations économiques de la Suisse avec l'étranger. Il se réjouit de toute amélioration enregistrée dans ce domaine, car il sait à quel point l'économie de la Suisse, pays pauvre en matières premières, dépend de l'économie mondiale. Il sait en outre que, si la Suisse a pu assurer à chacun ces dernières années son pain quotidien, c'est en partie grâce aux réserves qu'elle avait prudemment accumulées alors qu'il en était encore temps et en partie aussi grâce aux efforts qu'elle a faits pour maintenir des relations commerciales partout où il était possible de le faire. La fin de la guerre est arrivée à un moment où la Suisse avait largement entamé ses réserves et où ses échanges avec l'extérieur étaient tombés à un niveau extrêmement bas.

La frontière sud est enfin ouverte au trafic des voyageurs et des marchandises. Des trains circulent régulièrement entre Gênes, qui a été mis à la disposition de la Suisse, et la Suisse. Les relations ferroviaires entre la Suisse et la Tchécoslovaquie, premier pays de l'Est avec lequel la Suisse ait passé un accord commercial depuis la fin des hostilités, ont également repris, grâce aux accords passés avec le commandement des armées américaines d'occupation du sud de l'Allemagne. Au nord, le port d'Anvers est de nouveau à disposition de la Suisse. Les chemins de fer belges fournissent des wagons à la Suisse, qui espère par cette voie reprendre ses relations commerciales avec les pays nordiques, la Suède en particulier, avec laquelle un accord économique vient d'être signé.

La reprise prochaine du trafic sur le Rhin, en aval de Strasbourg, améliorera sensiblement les conditions de ravitaillement helvétique, la flotte suisse étant aujourd'hui en mesure de transporter par cette voie de 120.000 à 140.000 tonnes de marchandises par mois sur les 700 km. qui séparent l'embouchure du fleuve de la capitale de l'Alsace. A ce propos, relevons l'importance que revêt pour la Suisse la navigation sur le Rhin. Sur 7 à 8 millions de tonnes de marchandises importées avant la guerre, un tiers lui parvenait par la voie fluviale et environ 1,5 million de tonnes de produits d'outre-mer étaient chargés dans les ports belges et hollandais sur les chalands du Rhin. Enfin, plus d'un million de tonnes parvenaient en Suisse des Balkans, de Scandinavie et d'Angleterre par bateau. Si l'on ajoute que les transports maritimes et fluviaux sont sensiblement meilleur marché que ceux par chemins de fer, on comprendra pourquoi la Suisse a tout lieu de se réjouir d'une prompte reprise de la navigation sur le Rhin.

Du côté de l'ouest, en France, des améliorations se sont également fait sentir dans le domaine des transports. C'est ainsi qu'en septembre, par exemple, 150 à 200 wagons arrivaient quotidiennement à Genève. Ils apportaient, en moyenne, 1700 tonnes de marchandises d'outre-mer. En outre, la France a renoncé dernièrement à exiger de la Suisse la livraison du charbon nécessaire au transport des marchandises des ports méditerranéens jusqu'à la frontière suisse.

Pendant les neuf premiers mois de cette année, les échanges commerciaux de la Suisse avec l'étranger ont été, malgré les améliorations constatées ces derniers temps, extrêmement faibles dans leur ensemble. Les quantités enregistrées tant aux importations qu'aux exportations ne représentent environ que le huitième du volume correspondant d'avant-guerre. Comparées à celles des trois premiers trimestres de 1944, nos importations ont diminué, en quantité, de trois quarts et nos exportations de plus de la moitié. Ce fléchissement a pour cause principale l'arrêt presque complet des entrées de charbon, minerai de fer et d'autres matières premières. Les importations de la Suisse ont atteint 585 millions de francs et sont inférieures de 423 millions de francs au résultat des mois de janvier à septembre 1944. En revanche, les exportations se sont élevées à 1001 millions de francs et ont progressé de 12 % par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

Evolution de la balance commerciale suisse

| Neuf premiers mois | Importations | | Exportations | | Balance | |
|--------------------|-----------------|---------------------------|-----------------|---------------------------|--|--|
| | Wagons de 10 t. | Valeur en millions de fr. | Wagons de 10 t. | Valeur en millions de fr. | + solde actif - solde passif (millions de fr.) | Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation |
| 1938 | 561.561 | 1178,7 | 44.744 | 932,2 | — 246,5 | 79,1 |
| 1944 | 236.532 | 1008,4 | 24.809 | 889,8 | — 118,6 | 88,2 |
| 1945 | 62.291 | 585,3 | 11.578 | 1001,2 | + 415,9 | 171,1 |

La balance commerciale de la Suisse indique, à la fin de ce troisième trimestre, un solde actif considérable de 415,9 millions de francs. Lorsque l'on sait qu'en temps normal la balance commerciale de la Suisse indique un solde passif, on comprendra mieux encore le manque des importations dont souffre actuellement la Suisse. Comme nous l'avons dit plus haut, ce sont surtout le charbon et les matières premières industrielles qui font le plus défaut.

Par rapport aux neuf premiers mois de 1944, il s'est exporté, cette année, plus de produits industriels de grande valeur, ce qui, concurremment avec une hausse des prix, se manifeste clairement dans le rendement accru des ventes.

Exportations des industries textiles suisses et des branches annexes

| | Valeurs d'exportation | | | Indices d'exportation | | |
|--|-------------------------|--------------------------------------|-----------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------|
| | 1 ^{er} | Trimestre 2 ^{me} 1945 | 3 ^{me} | 1 ^{er} | Trimestre 2 ^{me} 1945 | 3 ^{me} |
| | (En millions de francs) | | | (1938 = 100) | | |
| <i>Industrie textile :</i> | | | | | | |
| Tissus de coton..... | 1,0 | 3,3 | 3,4 | 1,8 | 5,7 | 5,4 |
| Broderies | 4,5 | 15,7 | 14,2 | 18,3 | 68,2 | 52,3 |
| Fils de soie artificielle | 2,5 | 2,3 | 7,6 | 19,3 | 16,5 | 43,3 |
| Etoffes de soie | 0,5 | 20,8 | 33,0 | 52,1 | 111,4 | 172,1 |
| Rubans de soie | 0,5 | 1,9 | 2,4 | 22,8 | 75,4 | 84,8 |
| Bonneterie et articles en tricot | 0,7 | 1,1 | 2,2 | 29,2 | 43,4 | 98,5 |
| <i>Industrie des tresses de paille pour chapeaux</i> | 4,1 | 7,8 | 7,3 | 81,7 | 150,5 | 140,5 |
| <i>Industrie des chaussures :</i> | | | | | | |
| En 1000 paires | 32,1 | 51,6 | 61,5 | 10,9 | 16,2 | 19,5 |
| En millions de francs | 1,1 | 1,5 | 1,7 | | | |
| <i>Industrie chimique :</i> | | | | | | |
| Couleurs d'aniline et indigo | 10,4 | 34,4 | 26,2 | 24,5 | 71,1 | 64,5 |

Principaux fournisseurs et débouchés de la Suisse pendant les trois premiers trimestres de 1945

| | Importations | | | Exportations | |
|-----------------------------------|-----------------------|---|------|-----------------------|---|
| | Millions de francs | Participation en % des importations totales | | Millions de francs | Participation en % des exportations totales |
| | | 1938 | 1945 | | |
| Allemagne | 49,8 | 23,2 | 8,5 | 10,6 | 15,7 1,1 |
| Autriche | 0,3 | 2,1 | 0,1 | 0,04 | 2,3 0 |
| France | 85,8 | 14,3 | 14,7 | 93,7 | 0,2 9,5 |
| Italie | 29,7 | 7,3 | 5,1 | 2,6 | 6,9 0,3 |
| Belgique..... | 13,7 | 4,3 | 2,3 | 18,3 | 3,2 1,8 |
| Grande-Bretagne | 3,8 | 5,9 | 0,6 | 20,8 | 11,2 2,1 |
| Espagne | 51,6 | 0,3 | 8,8 | 82,3 | 0,4 8,2 |
| Portugal | 14,0 | 0,3 | 2,4 | 44,2 | 0,6 4,4 |
| Suède | 15,7 | 1,2 | 2,7 | 70,3 | 3,1 7,0 |
| Turquie | 29,5 | 0,4 | 5,0 | 33,9 | 0,3 3,4 |
| Afrique orientale portugaise..... | 15,7 | — | 2,7 | 1,9 | — 0,2 |
| Indes britanniques | 2,5 | 1,4 | 0,4 | 37,0 | 1,8 3,7 |
| Canada..... | 35,7 | 1,5 | 6,1 | 26,5 | 1,1 2,6 |
| Etats-Unis..... | 44,4 | 7,8 | 7,6 | 273,8 | 6,9 27,3 |
| Mexique | 0,3 | 0,2 | 0,1 | 19,7 | 0,6 2,0 |
| Cuba..... | 12,9 | 0,1 | 2,2 | 12,2 | 0,3 1,2 |
| Venezuela | 1,3 | 0 | 0,2 | 11,4 | 0,3 1,1 |
| Brésil | 28,5 | 0,7 | 4,9 | 48,5 | 1,3 4,8 |
| Argentine | 65,3 | 3,6 | 11,2 | 69,0 | 2,7 6,9 |

En septembre, les principaux fournisseurs de la Suisse étaient dans l'ordre les Etats-Unis d'Amérique, la France, l'Espagne, le Canada, l'Argentine, la Belgique et la Turquie. Les principaux débouchés de la Suisse étaient, à la même époque, les Etats-Unis d'Amérique, la France, la Suède, l'Espagne, l'Argentine, le Portugal et la Belgique. Les Indes britanniques, l'Iran et l'Egypte ont absorbé, en valeur, le dixième des exportations suisses.

Les droits de douane, principale source de revenus de la Confédération suisse il y a quelques années, ont rapporté, en septembre 1945, 8,2 millions de francs et, depuis le début de l'année, 48 millions de francs. Par rapport à l'année précédente, le mois de septembre indique une plus-value de 3,7 millions de francs. Par contre, pour les trois premiers trimestres de cette année, la perte est de 21 millions par rapport à la même période de l'année précédente. La diminution des revenus des douanes est d'autant plus regrettable que le premier budget de paix de la Confédération suisse, celui de 1946, qui est actuellement en préparation, fera probablement ressortir un déficit de l'ordre de 400 millions de francs, chiffre rond encore jamais atteint jusqu'à ce jour.

La situation économique de la Suisse, de mauvaise qu'elle était au début de l'année, s'est sensiblement améliorée au cours de ce troisième trimestre. Cependant trop de difficultés entravent encore et compliquent les échanges internationaux. La Suisse, pays importateur et exportateur, pays dont l'économie est étroitement liée à l'économie mondiale, espère qu'une plus grande liberté dans les relations économiques pourra être établie dans un temps relativement proche.

Industrie Argovienne du tressage de la paille

SPÉCIALITÉS :

Matériaux pour la fabrication de chaussures
Matériaux pour la fabrication de sacs à main et ceintures
Matériaux pour la fabrication de chapeaux de dames

MAISONS EXPORTATRICES :

Argovia S. A., Mellingen

Tresses et tissus pour chapeaux, galons. Cloches.
Tresses et tissus pour souliers.
Manteaux pour dames et messieurs, costumes.

Bertschinger & Cie. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches.
Tresses pour souliers, lacets.

Max Bohler, Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.

A. Breitschmid & Cie. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux de dames, articles classiques et fantaisie, chapeaux de dames non garnis et non formés (cloches).
Lacets de souliers au mètre ou confectionnés.
Tresses et tissus pour chaussures.

M. Bruggisser & Cie. S. A., Wohlen

Tresses, tissus et jerseys pour chapeaux de dames et d'enfants.
Tresses et tissus pour tiges de chaussure.
Sacs à main et ceintures.
Empeignes et lacets de souliers.
Petits paniers pour articles de confiserie.
Rembourrages d'épaules et toile-tailleur en crin artificiel.

H. Debrunner & Cie. S. A., Brugg

Tissus fins en coton, soie artificielle et fibrane.
Spécialité : mouchoirs et doublures.

Gebrüder Dreifuss S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux.
Tresses pour chaussures et tiges de chaussures pour dames.
Violettes.
Tissus gommés et non gommés.
Fleurs artificielles.

Leo Dubler & Cie., Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches.
Tresses pour la chaussure.
Sacs à main pour dames.

Fabrique de Tresses Mellingen S. A., Mellingen

Tresses pour chapeaux de dames.

Fischer & Cie. Meisterschwanden

Tresses pour chapeaux de dames.

W. Graf & Cie. S. A., Leutwil

Tresses pour chapeaux de dames, cloches de tous genres.
Spécialité : tresses à la main et broderies.

Aloys Isler & Cie., Wildegg

Tresses pour chapeaux de dames, cloches cousues.

Jacques Isler & Co. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, marques déposées :
« SATURN », « RAPAL », « PICOPAL ».
Cloches, laizes.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers.

Ad. Leimgruber & Cie., Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.
Spécialité : tresses à la main.

Joh. Meier & Cie., Tägerig

Tresses pour chapeaux de dames.

Georges Meyer & Cie. S. A., Wohlen

Tresses suisses pour chapeaux de dames et de messieurs.
Lacets de souliers. Cloches suisses et exotiques.
Sacs à emplettes et sacs à bandoulière.
Cordons de tous genres.

Jacques Meyer & Cie. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches, tissus.
Lacets de souliers, tressages pour chaussures.
Empeignes.
Ceintures pour dames.
Sacs à emplettes et sacs à main.

Henry Schlatter & Cie. S. A., Fahrwangen

Tresses pour chapeaux de dames. Cloches et capelines.
Tresses à la main.

Stäger & Cie. S. A., Villmergen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers, tresses de ceintures.
Sacs et filets à emplettes.

Otto Steinmann & Cie. S. A., Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux de dames et messieurs, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour la chaussure.
Empeignes, lacets de souliers.
Sacs à main de dames « OSCOSA ».

Tschamper & Cie., Olten

Tresses pour chapeaux, cloches.
Chapeaux faits à la main, galons et tresses.
Cordons de tous genres.
Tresses pour la chaussure.

SYNDICAT DES FABRICANTS ARGOVIENS DE TRESSES POUR LA CHAPELLERIE, WOHLEN (SUISSE)

Tresse et tissu dans la nouvelle matière

« RAPOLINE »

Modèle Bähler S. A., Berne
Photo Bettina Müller, Berne



Modèle Carl Müller S. A., Zurich
Photo Schmutz & Weider, Zurich



JACQUES ISLER & CIE S. A.
* WOHLEN *

M. Bruggisser & C^{ie} S.A., Wohlen VI (Suisse)

*On peut voir quelques-uns des modèles
les plus fêtés de notre collection de printemps
aux pages suivantes :*

| | |
|---------|----------------------------|
| page 28 | modèle Grès |
| » 31 | » Rose Valois |
| » 32 | » Rose Valois |
| » 33 | » Rose Valois |
| » 36 | » Balenciaga |
| » 36 | » Jane Blanchot |
| » 37 | » Janette Colombier |
| » 37 | » Legroux Sœurs |
| » 42 | » Legroux Sœurs |
| » 42 | » Legroux Sœurs |
| » 46 | » Jeanne Lanvin |
| » 46 | » Legroux Sœurs |
| » 48 | » Paulette |
| » 49 | » Garnitures de Bruggisser |
| » 62 | » Jeanne Lanvin |
| » 63 | » Balenciaga |
| » 65 | » Balenciaga |
| » 67 | » Bruyère |
| » 67 | » Blanche et Simone |
| » 77 | » Janette Colombier |
| » 86 | » Legroux Sœurs |



Staeger & C^{ie} S. A., Villmergen

Fondé en 1853

(Suisse)

Fabrication de Tresses pour Chapeaux de Dames

Modèle C. Muller S. A., Zurich

Photo Bettina, Zurich

Jacques Meyer & Co S. A. - Wohlen

(SUISSE)

Tresses pour chapeaux

de dames et enfants

Tissus

Cloches



Sacs à main élégants

Sacs à emplettes

Tresses pour chaussures

Lacets de souliers



OTTO STEINMANN & Cie S.A.

WOHLEN 6 (Suisse)

Tresses pour chapeaux - Capelines

Tresses pour chaussures

Sacs de dames





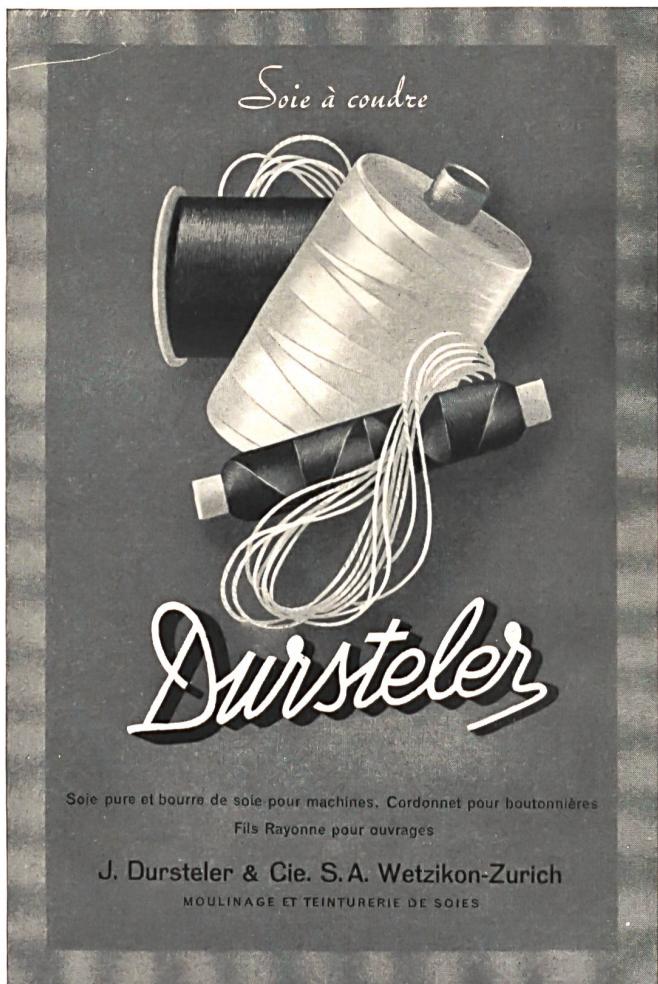
PAUL DUBLER &
Co.

VOILETTES EN TOUT GENRE

WOHLEN ARGOVIE

Manufacture de soie à coudre
Rolf Bally
Bâle

Soies et fils à coudre
en
SCHAPPE SOIE PURE
COTON RAYONNE



AD. LEIMGRUBER & CIE
SEENGEN / Aarg.

Fabrication de tresses pour chapeaux de dames



Les sous-vêtements tricotés, de coupe impeccable
et de toute première qualité portent

la marque *Hocosa* de

HOCHULI & Cie, Safenwil (Suisse)

Sous-vêtements tricotés

ARTICLES POUR BÉBÉS, LISEUSES, QUALITÉS SUPÉRIEURES



mollie

Ruegger & Cie, Zofingue
Fondée en 1886

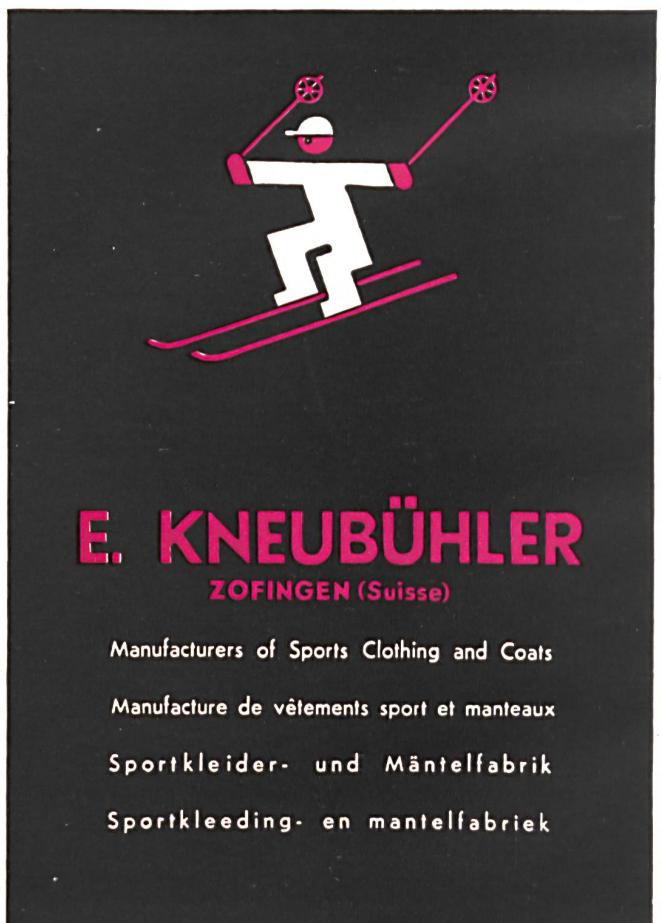
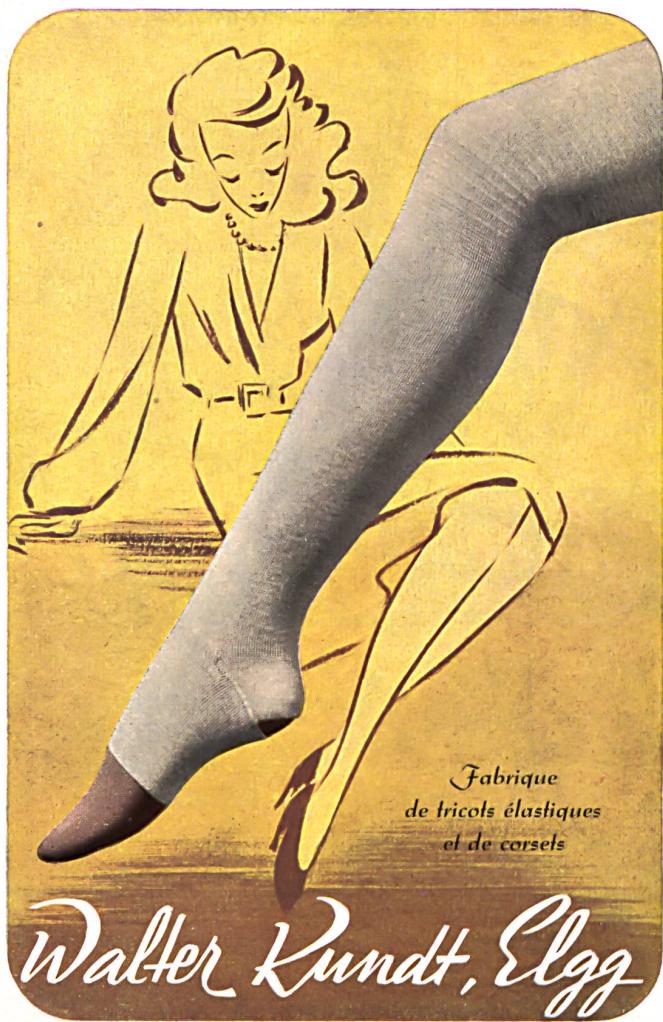
Modèle Dellbury

Vollmoeller
the great specialist for
JERSEY

Liste des dépositaires par
VOLLMOELLER
Fabrique de Bonneterie
USTER / Suisse



CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS



L'élegance en tricot



PIUS WIELER FILS
KREUZLINGEN
FABRICANTS DE
TRICOTS DE QUALITÉ

Pullovers / Jaquettes de sport
Costumes de bain



LION & CIE KREUZLINGEN

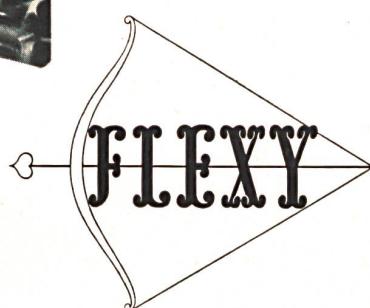
G. MULLER-RENNER S. A., Fabrique de Tricotages, KREUZLINGEN

Spécialité: Tissus jersey



FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.
FLAWIL - ST. GALL

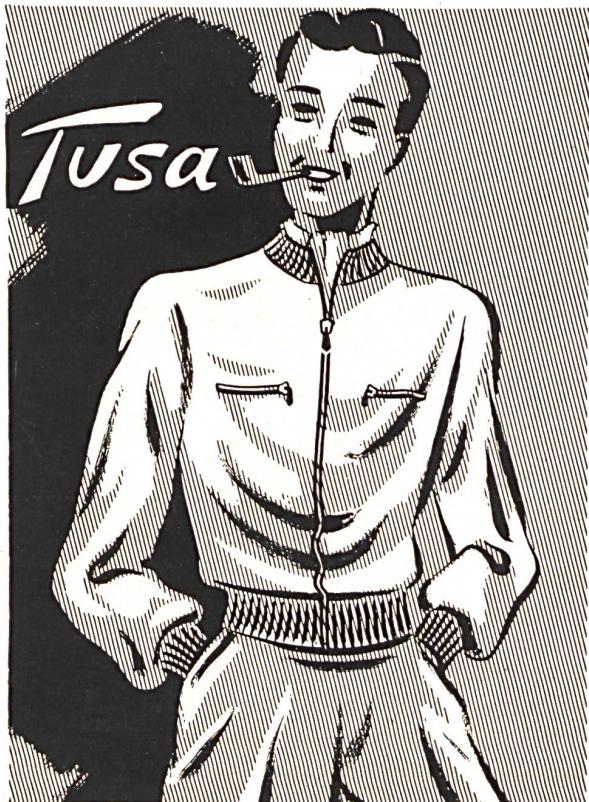
(ci-devant Vereina)



Pour sortir le soir, une robe de soirée et d'élégants bas FLEXY, merveilleusement fins, dans une teinte mode assortie.

Swissnit
TRICOT JERSEY

SWISS KNITTING CO ZOLLIKOFEN-BERN



Sous-vêtements tricotés pour dames et messieurs // Blouses // Chemises polo
Vêtements de sport tricotés

TH. TUCHSCHMID
FABRIQUE DE BONNETERIE, AMBRISWIL, SUISSE



STRIGA S. A.
BALE (Suisse)

Marque de fabrique

Fils à tricoter à la main
SPECIALITÉ
SWISSANGOR
FABRICATION ET COMMERCE

Modèles d'été et d'hiver



E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM

J. F. Rohrer-Bolliger

Fabrique de bonneterie

ROMANSHORN
(SUISSE)

Pullovers — Gilovers — Jaquettes — Robes
Articles pour bébés — Costumes de bain
Tissus jersey unis et fantaisie



Sawaco

Vêtements et sous-vêtements tricotés et en jersey
Costumes de bain

FABRICANTS:

S. A. CI-DEVANT **W. ACHTNICH & Cie**
WINTERTHOUR (Suisse)

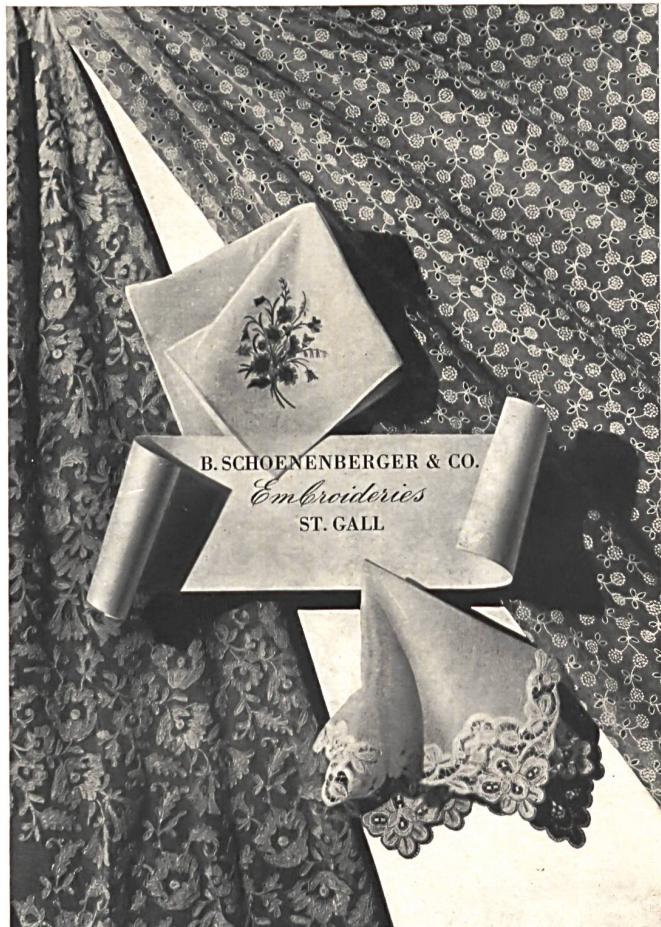
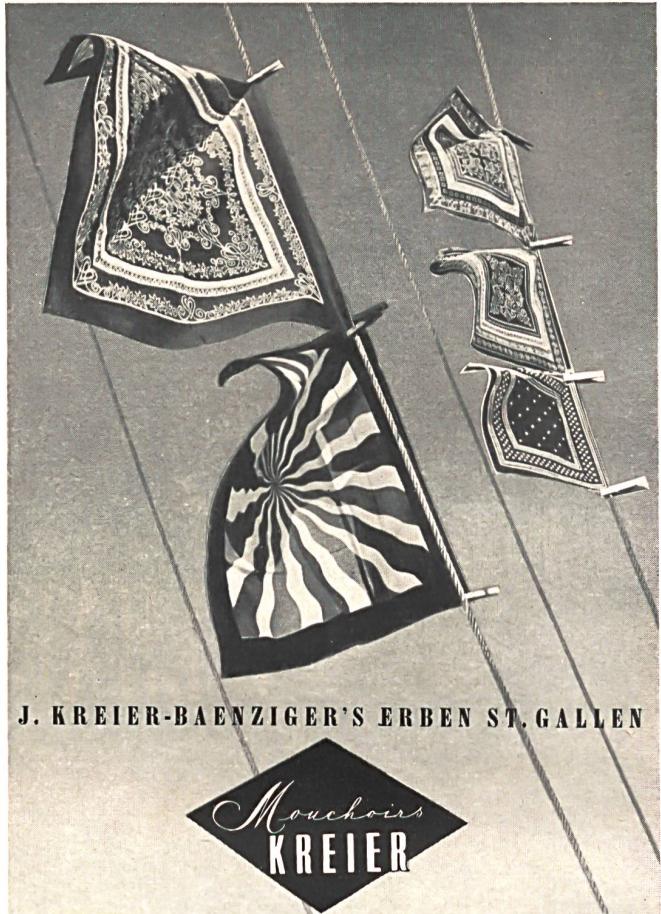
FONDÉE EN 1886



*La marque
Haury
signifie qualité
et élégance*

HAURY & Cie ST-GALL

Habillement pour
enfants et blouses
pour dames

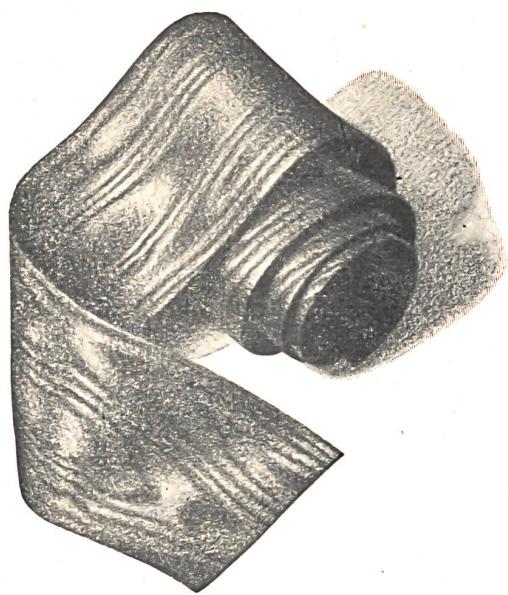




Tissu : Organdi Stoffel
Photo : Heinz Guggenbuhl

Bühler & Gamper, St-Gall

CONFECTION POUR DAMES



W. SARASIN & Cie S. A.
BÂLE
Rubans de tous genres

LE NOUVEAU FIL A TRICOTER

Helanca
Marque déposée

CHAUD ET MOELLEUX COMME DE LA Laine

Helanca a les avantages suivants :

*Ne rétrécit pas,
ne feutre pas, même après 20 lavages,
agréable au porter, n'irrite pas les
épidermes délicats,
résiste à la soude et au chlore,
n'est jamais attaqué par les mites,
les tricots blancs ne jaunissent jamais.*

Demandez la liste des représentants au propriétaire du brevet
et seul fabricant :

HEBERLEIN & Co. A.G., Wattwil



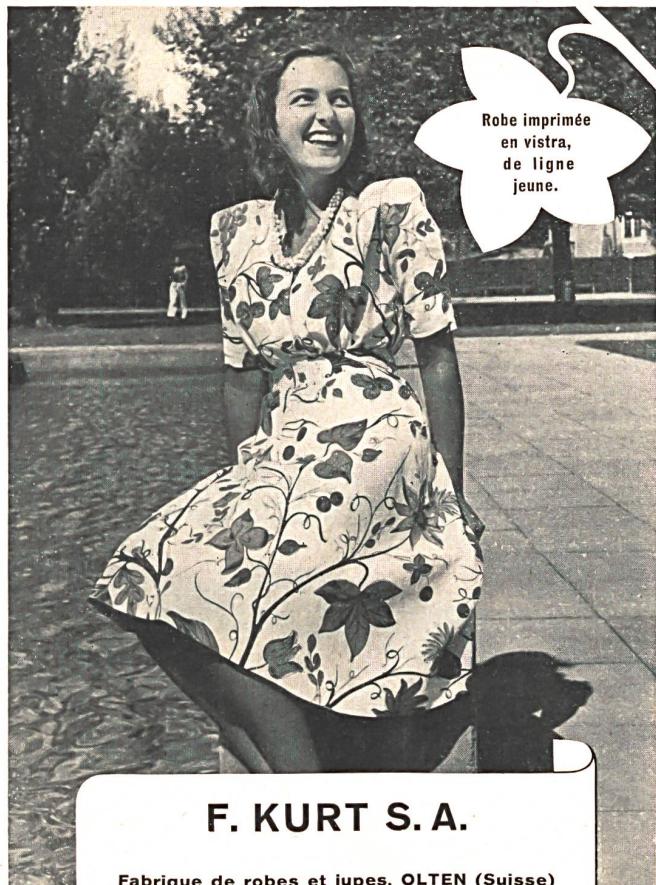
Sanco S. A., Zurich
WAISENHAUSSTRASSE, 4
FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



*Le bas qui plaît
et satisfait*

STRAEHL & Cie S. A.

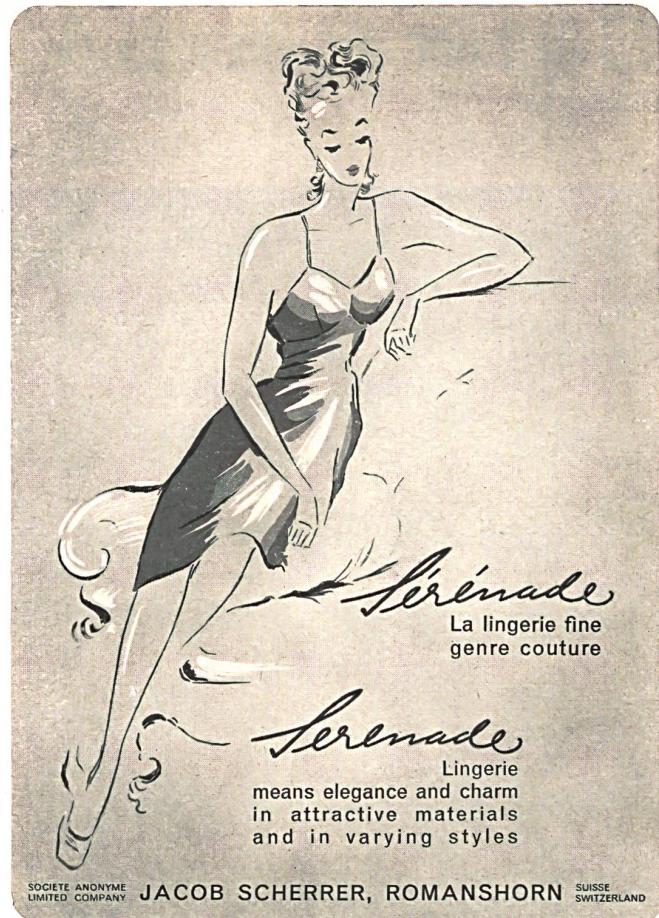
MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE
FONDÉE EN 1855



F. KURT S. A.

Fabrique de robes et jupes, OLTEN (Suisse)

Adresse télégr.: KURTAG Téléphone : 5 45 45 - 5 45 46



OTTO ROHRER *Fabrique de lingerie et de tabliers*
ROMANSHORN (Suisse)

Fabrication de la lingerie pour dames « ORO », réputée pour son élégance; fabrication de lingerie pour messieurs et enfants. Tabliers pour enfants, tabliers-fantaisie et blouses-tabliers « ORO ».

60 ans d'expérience

Représentants demandés dans tous les pays

E. Mettler-Müller S.A.

RORSCHACH

Fondée en 1883



Dessin No 2937

Fabrication et exportation

de

napperons brodés et nappes à thé brodées,
nouveautés en nappages de tulle et
de dentelle

Acheteurs importants de confection

grands magasins - maisons de vente par correspondance, magasins à succursales multiples achètent à des conditions avantageuses en commandant de grandes séries

SOCIÉTÉ DES ATELIERS
MODERNES S.A.
LAUSANNE

Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapidement des commandes de grandes séries, en robes pour dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des prix calculés au plus près.

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S. A.
LAUSANNE (Suisse)
RUE NEUVE, 3 TÉL. 253 97

RIX S. A.
36, Claridenstr., Zurich 2

4

Moules spéciaux pour boutons

FILS ÉLASTIQUES modernes

OSCAR HAAG
KUSNACHT-ZURICH
Suisse

Résistant au lavage, à la cuisson et au repassage
Produit de remplacement: Gaoutchouc synthétique

LES SPÉCIALISTES des

MANTEAUX DE PLUIE
BLOUSES DE SKI



pour dames, hommes et enfants

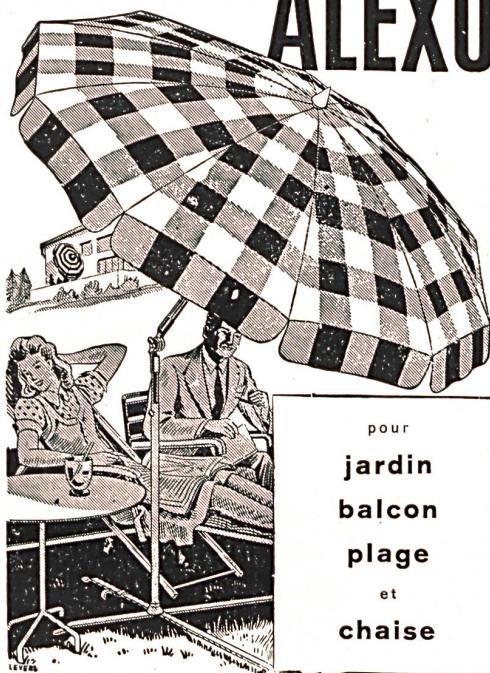
RESPOLCO S.A., Zurich 10

Am Wasser 55

Téléphone 56 77 45

Parasols

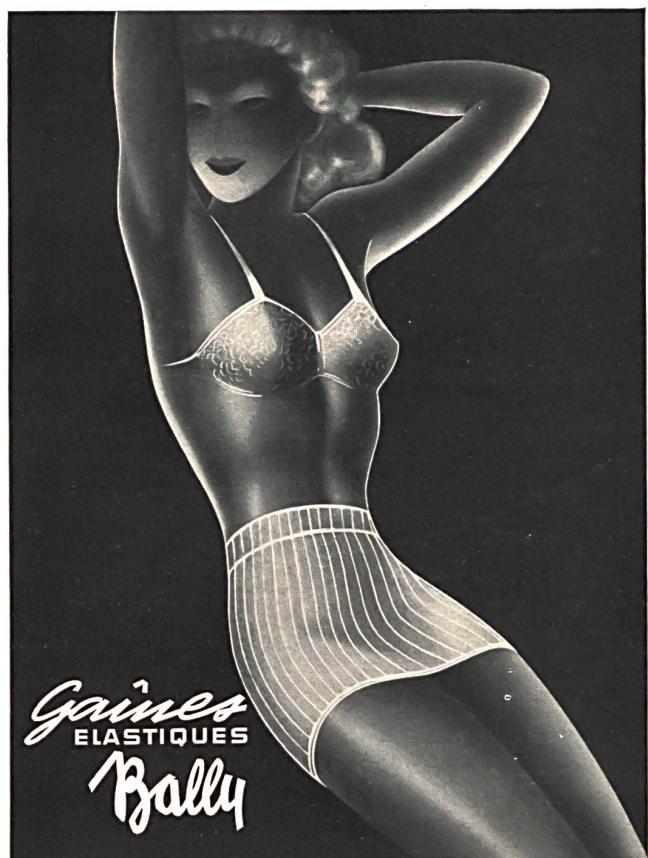
ALEXO



pour
jardin
balcon
plage
et
chaise

A. GLATZ, Frauenfeld

Fabrique de parasols pour jardin



CHAUSSURES BALLY S.A. DE FABRICATION
DEPT. TISSUS ÉLASTIQUES
SCHÖENENWERD

Pour obtenir des représentations de Maisons suisses

adressez-vous à

l'Office suisse
d'expansion commerciale
ZURICH

PUBLICATIONS
DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Zurich et Lausanne

REVUE « LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE » :

Oriente sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale. Trois numéros par an, en allemand, français, anglais et espagnol.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TECHNIQUE SUISSE » :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc. Editions allemande, française, anglaise, espagnole et portugaise.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TEXTILES SUISSES » :

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.

Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

« RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE » :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Fr. s. 12.—, port en sus.

BROCHURE « LA SUISSE ET SES INDUSTRIES » :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.

Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.

Prix : Fr. s. 1.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

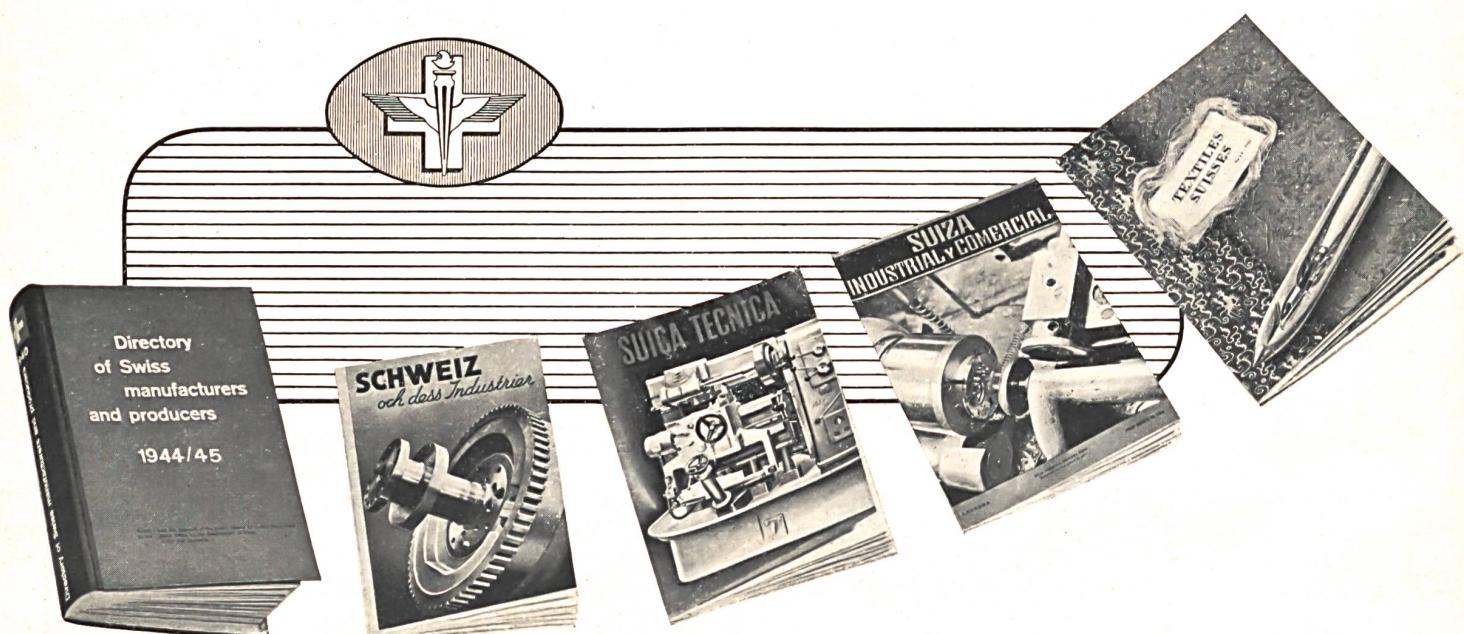
OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Service des publications

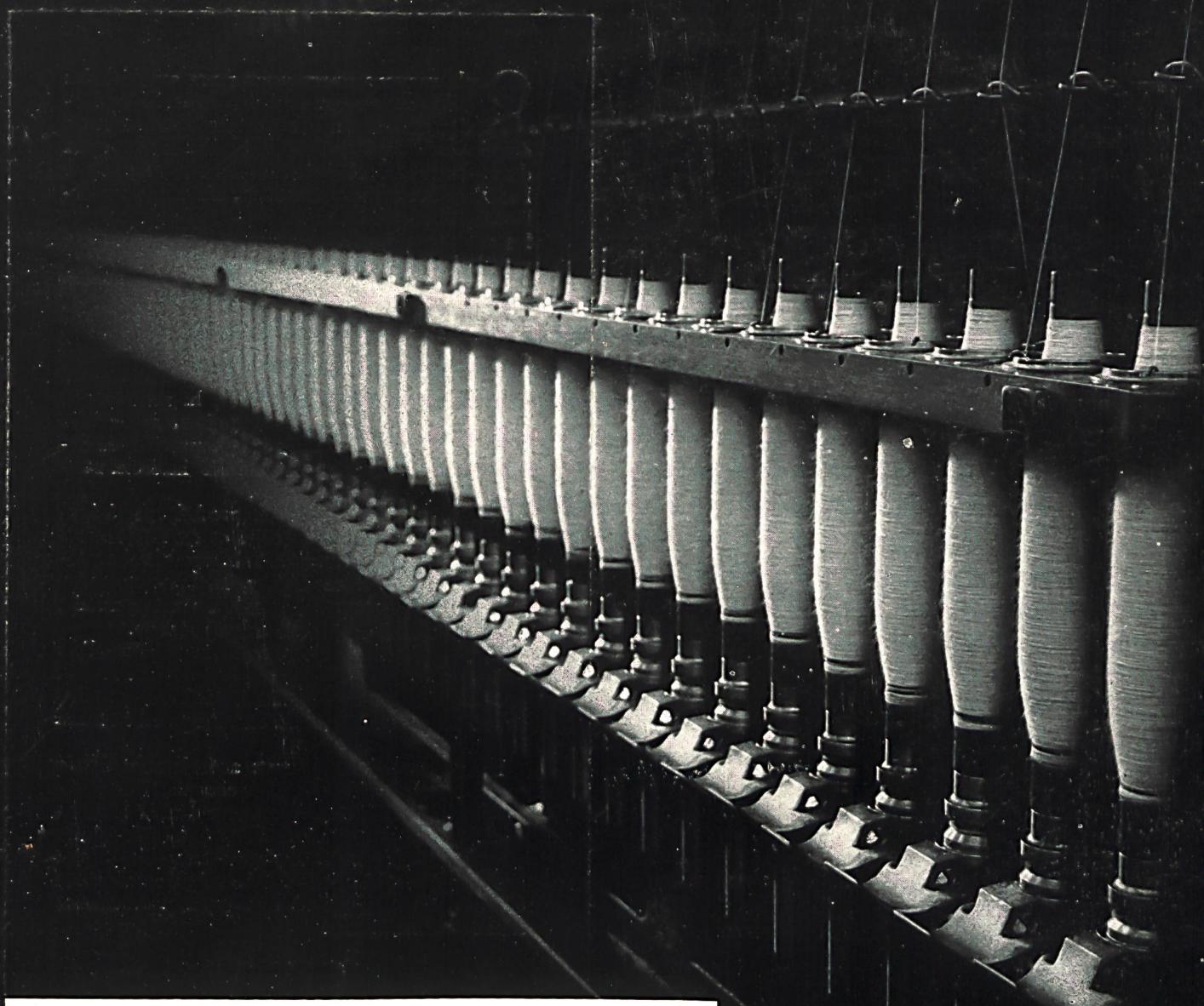
Place de la Riponne, 3

LAUSANNE

Téléphone 3 73 31



IMPRIMÉ EN SUISSE



Depuis plus de cent ans, nos broches en Suisse et à l'étranger produisent des filés de Schappe destinés au tissage, au tricotage et à la fabrication de cordonnets. Les filés de Schappe sont en *pure soie naturelle*.

Nous avons commencé il y a plus de trente ans, la filature de la fibranne et ce vaste domaine comprend aujourd'hui une importante fabrication de fils écrus et teints, de fils fantaisie et de filés de mélanges intimes. L'expérience acquise garantit leur excellente qualité. En raison de la longueur des fibres, nos filés offrent plus de résistance, et les marchandises qui les contiennent sont plus durables.

Depuis dix ans, nous avons une organisation spéciale pour la fabrication de nos fils de laine à tricoter marque Sisi.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE POUR LA SCHAPPE
BÂLE

SIS



Quels moyens avons-nous pour extraire des colorants du goudron de houille? L'opération débute par la nitration du benzène. Ce dernier est transformé en nitrobenzène au moyen du mélange sulfonitrique. L'aniline, obtenue par la réduction du nitrobenzène, n'est pas un colorant, bien que le laïque désigne fréquemment les colorants synthétiques sous le terme «colorants d'aniline». L'action de l'acide sulfurique fumant sur l'aniline permet d'obtenir l'acide sulfanilique, un des principaux produits intermédiaires pour la fabrication des colorants. On obtient, par diazotage de l'acide sulfanilique, un corps très réactif, incolore. D'autre part, un autre dérivé du goudron de houille, la naphtaline, fournit le bétanaphthol, après avoir subi une série de transformations. Ce produit possède également de nombreuses propriétés intéressantes, mais, lui aussi, est incolore.

C'est à ce moment que se produit un phénomène remarquable: Au contact de l'acide sulfanilique incolore versé sur le bétanaphthol également incolore, il se dégage brusquement des fumées orange-rouge. La copulation est terminée, le colorant synthétique a pris naissance.

Cependant, il s'en faut de beaucoup que l'on puisse utiliser ce colorant brut tel quel. Il doit encore être précipité, filtré, séché et moulu, avant de pouvoir teindre en orange vif la laine et la soie.

La plupart des colorants actuels sont d'une constitution infiniment plus complexe et leurs procédés de fabrication beaucoup plus compliqués. Nous aurons encore l'occasion de parler des problèmes qu'ont à résoudre les chimistes et les ingénieurs, lors de la fabrication des colorants Ciba, avant que, prêts à l'usage, ils parviennent aux consommateurs.

CIBA

Société Anonyme, Bâle

